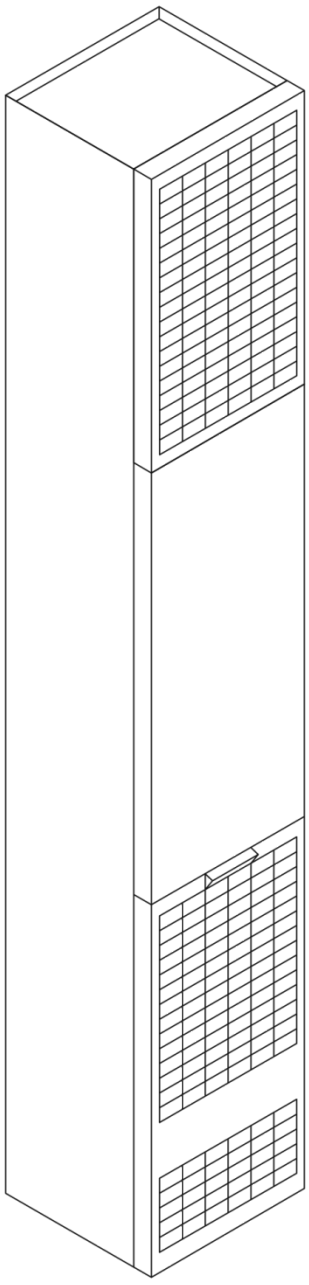
WILLIAMS

Guide de l'utilisateur

Merci de conserver ce guide pour vous y référez dans le futur.



Fournaise murale Forsaire à gaz avec ventilation à contre-sens par le haut de l'appareil

Modèles numéro:

3508232; 3518232; 3538232; 3558232; 3508632; 3518632; 3538632; 3558632; 5008632; 5018632; 5038632; 5058632; 5508232; 5518232; 5538232; 5558232; 6508632; 6518632; 6538632; 6558632

UTILISEZ UNIQUEMENT AVEC DU GAZ NATUREL.

Modèles numéro:

3508231; 3518231; 3538231; 3558231; 3508631; 3518631; 3538631; 3558631; 5008631; 5018631; 5038631; 5058631; 5508231; 5518231; 5538231; 5558231; 6508631; 6518631; 6538631; 6558631

UTILISEZ UNIQUEMENT AVEC DU GAZ PROPANE.

LISEZ CE GUIDE D'UTILISATION AVEC ATTENTION AVANT D'INSTALLER VOTRE NOUVELLE FOURNAISE MURALE WILLIAMS.

AVERTISSEMENT : Si les instructions ne sont pas suivies à la lettre, il existe un risque d'incendie, ou d'explosion pouvant causer dommages matériels, blessures ou décès.

— Ne pas entreposer ou utiliser d'essence, de vapeurs ou de liquides inflammables autour de cet appareil.

— **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ:**

- Ouvrir toutes les fenêtres.
- Ne pas essayer d'éclairer un des appareils.
- N'appuyer sur aucun interrupteur; ne pas utiliser de téléphone fixe ou portable dans le bâtiment.
- Eteindre toutes les flammes.
- Appeler immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin.
- Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

— L'installation et l'entretien doivent être effectués par un employé qualifié, une agence spécialisée, ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT: Une mauvaise installation, réglage, changement, ou entretien peut entrainer des blessures ou des dommages matériels. Se référer à ce manuel. Pour de l'aide ou pour plus d'informations, veuillez consulter un employé qualifié, une agence spécialisée, ou un fournisseur de gaz.

Garanties

Le fabricant, Williams Fournaise Co., garantie cette fournaise murale ou radiateur à l'acheteur d'origine sous les conditions suivantes :

GARANTIE D'UN AN

1. Toute pièce de l'appareil avec un défaut prouvé de matériel ou de fabrication dans l'année suivant la date de l'achat sera remplacée selon les options du fabricant.
2. Le fabricant ne prends en aucun cas la responsabilité des couts d'enlèvement ou d'installation, ni les charges liées au transport et à la livraison.

EXTENSION DE GARANTIE LIMITEE

1. En plus de la garantie d'un an sur l'intégralité de l'appareil, n'importe quelle chambre de combustion qui s'éteindrait ou rouillerait dans des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien dans une période de 9 ans suivant la période de garantie d'un an sera échangée pour une pièce identique ou au fonctionnement similaire.
2. Le fabricant ne prends en aucun cas la responsabilité des couts d'enlèvement ou d'installation, ni des charges liées au transport et à la livraison.

RESTRICTIONS

1. CETTE GARANTIE LIMITEE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR LE FABRICANT ; LES GARANTIES TACITES DE QUALITE MARCHANDE OU D'APTITUDES POUR N'IMPORTE QUEL OBJECTIF SONT LIMITEES AU MEME DELAI D'UN AN QUE LA GARANTIE STANDARD. DANS AUCUNE CIRCONSTANCE, LE FABRICANT POURRA ETRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES OU DE DEPENSES ACCIDENTELS, CONSECUTIFS, SPECIAUX, OU EVENTUELS FAISANT SUITE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UN DEFAUT OU D'UN COMPOSANT DU PRODUIT LORS DE L'UTILISATION DE CELUI-CI.

   LES RECOURS CITES PRECEDEMMENT TIENNENT LIEU POUR SEUL RECOURS POSSIBLE POUR L'UTILISATEUR.

   Certains Etats n'autorisent pas les limites concernant la durée d'une garantie standard et certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs ; les limitations ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre situation.
2. Cette garantie ne prend en charge aucun cout de main d'œuvre ou d'installation.
3. Cette garantie ne s'étend pas aux surfaces peintes ou aux dommages et défauts résultant d'un accident, d'un changement, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais traitement ou d'une mauvaise installation.
4. Cette garantie ne couvre pas les plaintes qui n'incluent pas un défaut de fabrication ou de matériel.

RESPONSABILITES DU CLIENT

1. L'équipement de chauffage doit être installé par un installateur qualifié et mis en place selon les instructions fournies avec l'équipement.
2. Le transport, les couts de diagnostique, la main d'œuvre de service, et la main d'œuvre de réparation le matériel défectueux sera la responsabilité du propriétaire.
3. Une facture, un chèque annulé, une preuve de paiement devra être conserve pour vérifier la date d'achat et établir la période de garantie bill of sale.
4. Faire remplir les informations demandées dans l'espace di dessous par l'installateur.

GENERAL

1. Le fabricant n'assume pas et n'autorise personne à assumer n'importe quelle obligation ou responsabilité liées avec l'équipement.
2. Le service sous garantie devra être obtenu en contactant votre vendeur. Fournissez le numéro de modèle, le numéro de série et la preuve de la date d'achat à votre vendeur.
3. Si après une durée raisonnable de temps après avoir contacté votre vendeur, vous n'avez pas eu un service satisfaisant, contactez :Customer Service Department, 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324
4. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LEGAUX SPECIFIQUES. CEPENDANT VOUS AVEZ PEUT ETRE D'AUTRES DROITS VARIANT SELON VOTRE PAYS.

Preuve d'installation

Numéro de modèle_____ Numéro de série_____

Acheteur d'origine _____

Adresse _____

Ville et pays_____ Code Postal _____

Vendeur_____

Adresse _____

Ville et pays_____ Code Postal _____

Date d'installation _____ Nom_____Signature _____

(Le vendeur ou le représentant autorisé qui certifie que cet appareil est installé en accord avec les instructions du fabricant et la réglementation locale en vigueur.)

Tables des matières

Votre garantie Williams....2
Preuve d'Installation....2
Table des matières....3
Règles de sécurité....4
Introduction....5
Description....5
Outils nécessaires....5
Matériels nécessaires....5
Accessoires optionnels....6
Installer votre fournaise murale....7
Situer votre fournaise murale et le thermostat.... 7-8
Air nécessaire à la Combustion et à la Ventilation 8-11
Installation
- Installation par encastrement.... 11-13
- Installation par suspension 13-14
- Installation du conduit général 14-16

Monter votre fournaise.... 16-17
Arrivée de gaz et tuyauterie.... 18-19
Câblage électrique 19
Installation du Thermostat 20
Procédure de démarrage....21
Faire fonctionner votre fournaise.... 22-23
Comment entretenir votre fournaise 24-25
Informations techniques de votre fournaise....26
Dépannage.... 27-29
Diagrammes de Câblage.... 30-31
Pièces de remplacement.... 32-35
Liste des pièces de remplacement.... 36-39
Accessoires forsaire câblés - 9940....40
Tableau de service 41-43
Astuces et informations .... Dernière de couverture
Comment commander des pièces de rechangeDernière de couverture

Démarrage rapide: Vous trouverez ici comment…

Déballer votre fournaise.... 6

Apprenez comment déballer votre nouvelle fournaise murale Williams et vérifier que toutes les pièces fonctionnent.

Installer votre fournaise....7-21

Le montage en encastrement, le montage en suspension et l'installation du conduit sont détaillés à partir de la page 11.

Faire fonctionner votre fournaise 22-23

Mettre en marche votre fournaise pour la première fois.

Entretenir votre fournaise....24-25

Apprenez comment garder votre nouvelle fournaise Williams en fonctionnement.

Règles de sécurité

AVERTISSEMENT: LISEZ CES REGLES ET LES INSTRUCTIONS AVEC ATTENTION. SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES REGLES ET INSTRUCTIONS, CELA PEUT ENTRAINER UN DYSFONCTIONNEMENT DE LA CHAUDIERE. CELA POURRAIT CAUSER LE DECES, DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES MATERIELS.

L'INSTALLATION DOIT ETRE CONFORME AUX REGLEMENTATIONS LOCALES EN VIGEUR. EN L'ABSENCE DE REGLEMENTATIONS LOCALES, L'INSTALLATION DOIT ETRE CONFORME AU CODE NATIONAL DU, ANSI Z223.1. LORSQUE L'APPAREIL EST INSTALLEE, IL DOIT ETRE BRANCHE (CONNEXION ELECTRIQUE) ET SUIVRE LA REGLEMENTATION LOCALE, OU EN L'ABSENCE DE LOCAL, AVEC LA REGLEMENTATION NATIONALE EN VIGUEUR, AINSI QU'AVEC LA REGLEMENTATION ELECTRIQUE NATIONALE ACTUELLE ANSI/NFPA NO70.

Au Canada:

1. L'installation doit être conforme à la règlementation locale, ou en l'absence de règlementations locales, à la règlementation actuelle d'installation CAN/CGA B149.
2. Lorsque l'appareil est installé, il doit suivre la règlementation locale, ainsi qu'avec la règlementation électrique canadienne actuelle CSA C22.1.
3. Les conversions pour les hautes altitudes ne sont pas autorisées au Canada.
4. Ce manuel fait référence à certain gaz comme au GPL. Soyez informés que le GPL n'est pas disponible au Canada; reportez vous au propane / gaz LP.

1. Utiliser uniquement les pièces de rechange du fabricant. L'utilisation d'autres pièces pourrait entrainer blessure ou décès.
2. NE PAS installer la fournaise dans une alcôve.
3. NE PAS installer la fournaise où elle pourrait être isolée en fermant les portes.
4. NE PAS installer ces fournaises dans une caravane / camping-car ou mobil home.
5. MAINTENIR l'espace de dégagement spécifié dans les chapitres « Situer votre fournaise murale et le thermostat » et « Installation de conduits ».
6. SOYEZ SURS que la fournaise est faite pour le type de gaz que vous utilisez. Vérifiez l'étiquette à coté de la valve dans le placard du bas. Ne pas faire de modifications pour utiliser d'autres gazes sans le kit de conversion de gaz adapté de votre fabricant.
7. Pour les gazes naturels, la pression minimale d'alimentation d'entrée de gaz lors de l'ajustement doit être de 5" water et la pression maximale doit être de 7" water column. Pour les gazes L.P., la pression minimale d'alimentation d'entrée de gaz lors de l'ajustement doit être de 11" water et la pression maximale doit être de 13" water column.
8. Tous les écrans, gardes ou pièces enlevés pour l'entretien de cet appareil doivent être replaces avant de relancer le fonctionnement de l'appareil pour éviter les dommages matériels, les blessures corporelles ou la mort.
9. Ventiler la fournaise directement vers l'extérieur afin que les gazes nocifs ne s'accumulent pas à l'intérieur de votre bâtiment. Suivez précisément les instructions d'installation de votre appareil. Utilisez uniquement le type et la taille de conduits de ventilation et les équipements spécifiés.
10. Fournir l'air nécessaire à la combustion et à la ventilation. Voir page 7. Le flux d'air de la fournaise ne doit pas être bloqué.
11. NE JAMAIS évacuer les conduits de gaz dans une autre pièce, une cheminée ou n'importe quel endroit du bâtiment. Cela pourrait entrainer dommages matériaux, blessures ou décès.
12. Ne jamais essayer de trouver une fuite de gaz avec une flamme à l'air libre. Utilisez une solution savonneuse pour vérifier les branchements de gazes. Cela évitera la possibilité de feu ou d'explosions.
13. LAISSER refroidir la fournaise avant de vous en servir. Toujours couper le courant et le gaz lorsque vous travailler sur l'appareil. Cela évitera les chocs électriques ou les brulures.
14. DU FAIT DES HAUTES TEMPERATURES, placer la fournaise à l'écart de la circulation, de meubles, ou de draperies.
15. ALERTER enfants et adultes du danger de la température élevée de la surface et prévenez les de rester à l'écart pour éviter les brulures corporelles ou vestimentaires.
16. Surveiller AVEC ATTENTION les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que la fournaise.
17. NE PAS laisser de vêtement ou de matériaux inflammables sur ou à coté de la fournaise.
18. INSTALLATION et REPARATION doit être faite par un employé qualifié. L'appareil doit être inspecté avant l'utilisation et au moins une fois par an par un professionnel. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire du fait d'une présence excessive de résidus de tapis, ou de tissus etc… Il est impératif que les compartiments de contrôles, bruleurs et les passages à circulation d'air soient contrôlés.
19. AVANT L'INSTALLATION: Pour éviter un choc électrique, éteindre les circuits électriques qui passent dans le mur où vous allez installer la fournaise.
20. SOYEZ CONSCIENTS des bonnes mesures de sécurité en portant un équipement de protection personnel comme des gants et des lunettes de protection pour éviter d'être blessés par des bords coupants en métal dans ou autour de la fournaise pendant que vous couper ou percer le bois ou le métal.
21. ATTENTION: étiqueter tous les fils avant de les déconnectés pour les contrôles d'entretien.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser cet appareil si une pièce a été en contact avec de l'eau. Appelez immédiatement un technicien pour inspecter l'appareil et remplacer n'importe quelles pièces du système de contrôle ou de contrôle du gaz qui a été en contact avec de l'eau.

ATTENTION: NE PAS installer ces fournaises dans une caravane / camping-car ou mobil home ou véhicules récréationnels.

Introduction

Description de base

Les étapes suivantes sont toutes nécessaires pour une installation correcte et un fonctionnement sans danger de votre fournaise. Si vous avez le moindre doute concernant les exigences, vérifiez auprès des autorités locales. Procurez-vous une aide professionnelle quand c'est nécessaire. Tous les contrôles et les ajustements dans les procédures de démarrage sont vitaux pour un fonctionnement correct et sans danger de la fournaise. Cela pourrait aussi vous éviter des couts de service inutiles si la réponse au problème est trouvée dans le guide d'utilisation.

Toujours consulter votre inspecteur local du chauffage ou de plomberie, le service de construction ou la compagnie de gaz concernant la règlementation ou les décrets qui s'appliquent à l'installation d'une fournaise murale avec ventilation à contre-sens par le haut de l'appareil

Vérifiez l'étiquette de la fournaise, située dans le compartiment des bruleurs, pour s'assurer que la fournaise est équipée pour fonctionner avec la sorte de gaz disponible (soit naturel soit du gaz PL).

NE PAS convertir la fournaise de gaz naturel à gaz L.P. ou de gaz L.P. à gaz naturel sans le kit adapté de conversion vendu par le fabricant.

Votre fournaise murale avec ventilation à contre-sens par le haut de l'appareil aspire l'air par le haut de la fournaise et le rejette par les grilles proches du sol. Elle est envoyée prête à installer contre un mur ou à encastrer. L'air nécessaire à la combustion est aspiré de la pièce où la fournaise est située et rejeté par le haut de la fournaise via les conduits de ventilation. Le matériel de ventilation n'est pas fourni avec la fournaise.

La fournaise est équipée avec un système de ventilation capable de s'arrêter en cas de danger; il est conçu pour protéger contre une mauvaise ventilation de produits à combustion. Le fonctionnement de cette fournaise murale si elle n'est pas correctement branchée à un système de ventilation bien installé et entretenu peut entrainer l'empoisonnement par monoxyde de Carbonne et le décès.

Outils nécessaire

Perceuse à percussion ou perceuse électrique
Mèche d'extension 1/2" à 1-5/8" ou 1/2" et lames de1-1/2
Mèche de perceuse en métal 1/8" et 3/16"
Règle pliante ou mètre ruban de 6 ft.
Tournevis (Lame moy.)
Tournevis (cruciforme)
Pince coupante (pour câbles)
Marteaux
Scie cloche - 2"
Scie à métaux
Détecteur de colombage ou petit clou à finition
Cisailles
Clés ajustables de 8" et 12 »
Scie à lame fine ou à m'étaux
Deux clé à l'anglaise 10" or 12" (pour les tuyaux)
Gants et lunettes de protection

Matériaux

Tuyaux et équipements pour faire une arrivée de gaz vers la fournaise (Voir page18).

Calfatage mélange de silicone et de caoutchouc à une température de 500°F .
NE PAS utiliser le calfatage pour peindre ou pour les baignoires car la plupart contiennent de l'enduit et ne supportent pas les fortes températures.
Joints de tuyaux résistants aux gazes L.P.

Câblage électrique autant que nécessaire (voir page 19). Le diamètre minimum des câbles en cuir étant #14.

L'accessoire de lissage 4701 est recommandé ou les lissages 3/4" ronds ou autre lissage en bois d'approximativement 16' de long.

Le Kit de ventilateur oval 9901 est recommandé.

Le Kit de ventilation inclus 9812 ou 9824 si la fournaise est montée par suspension est recommandé.

1 x 1 planches de vois si la grille de registre arrière optionnelle 6701 est utilisée.

Informations utiles pour l'installation

Le manuel suivant vous aidera à faire l'installation

ANSI/NFPA 70, ou l'édition actuelle du "National Electrical Code". Au Canada: CSA C22.1 Canadian Electrical Code.

American National Standard Z223.1 ou l'édition actuelle du "National Fuel Gas Code."

Obtenez-le par l' American National Standard Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018. Aur Canada, CAN/CGA B149.

Introduction

Accessoires optionnels

KITS DE GRILLE DE DIFFUSION 6703 & 6704
Vous aide à diffuser l'air chaud dans deux directions. Le Kit 6704 est pour une direction.

KIT DE GRILLE LATERALE ARRIERE 6702
Vous permet de diffuser l'air chaud sur le côté de la fournaise dans la même pièce.

REGISTRE GRILLE ARRIERE 6701
Vous aide à diffuser l'air chaud dans une deuxième pièce. Il doit être monté sur le mur de la seconde pièce et doit être à maximum 10 inches de la fournaise murale.

KITS DE SORTIE ARRIERE 6801 & 6802
Vous aider à diffuser l'air chaud dans une deuxième pièce derrière la fournaise. Le mur finit de la deuxième pièce doit être à maximum 10 inches de la fournaise comme montré Page 8, Fig. D. Vous avez la possibilité de fermer ce flux d'air dans la deuxième pièce si vous le souhaitez.

KIT DE VENTILATEUR OVAL 9901
Ce kit de ventilateur U.L. Listé B/W contient 4 feet de conduits de ventilation ovales à double parois, des plaques d'espacement et de démarrage et des plaques de maintien qui démarre la ventilation du haut de la fournaise. Voir page16 pour connaître les choses additionnelles dont vous pourriez avoir besoin.

KITS DE FERMETURE DES VENTILATEURS 9812 ou 9824
Ces kits sont utilisés uniquement lorsque la fournaise est montée par suspension. Ils joignent le conduit de ventilation du haut de la surface au plafond.

KIT DE LISSAGE 4701
Pour une belle finition des côtés de la fournaise murale. Acier laqué en beige neutre.

Déballer votre fournaise

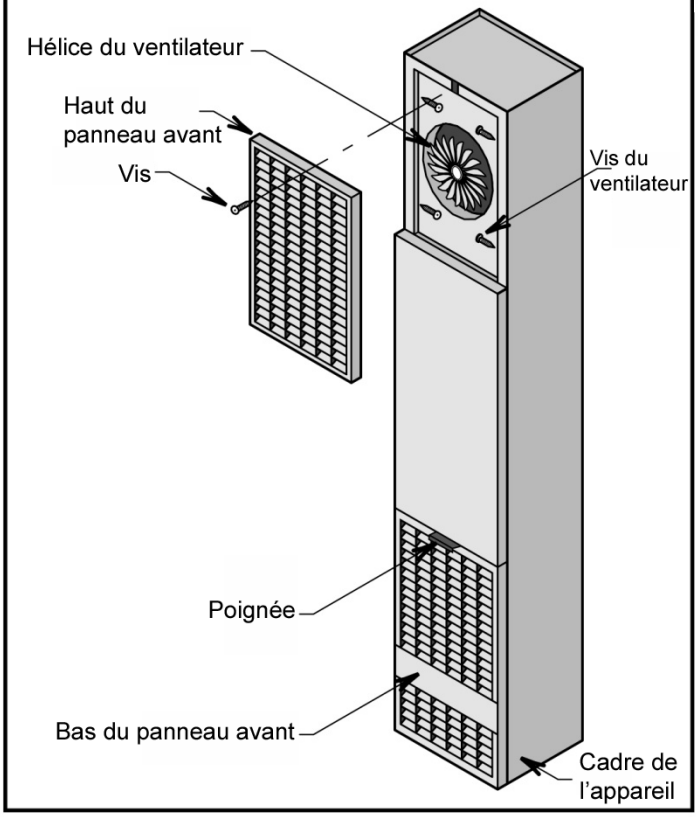
La fournaise est envoyée dans un carton contenant la fournaise, le guide des instructions d'installation ainsi que le sac de quincaillerie.

1. Mettre le carton à l'horizontal. Ouvrir le carton et enlever la protection. Enlever les vis en haut de la fournaise, soulever le panneau haut avant ½ inch et enlever le panneau du boitier. C'est fait pour que vous puissiez atteindre les branchements plus tard.
2. Placer ces pièces ainsi que les autres, au fur et à mesure que vous les enlevez de la fournaise, dans un endroit où ils ne peuvent pas être perdus ou endommagés avant que vous en ayez besoin.
3. Le panneau bas avant peut être enlevé en tirait juste sous la poignée et en la tirant vers l'extérieur puis vers le haut. Voir Fig. 1.

NOTE
Vérifier la plaque d'identification du bruleur, située dans le compartiment du bruleur pour être sur que votre fournaise est équipée pour fonctionner sur le type de gaz disponible (soit naturel soit GPL). NE PAS convertir l'unité de gaz naturel à gaz L.P. ou de Gaz L.P. à gaz naturel

4. Retirer tous les documents et emballage contenant le thermostat, les câbles, les ancres en métal utilisé pour une installation debout de la fournaise.
5. Vérifier que l'hélice du ventilateur tourne sans soucis.

FIGURE 1



Installer votre Fournaise

Les étapes suivantes sont toutes nécessaires pour une installation correcte et un fonctionnement sans danger de votre fournaise. Si vous avez le moindre doute concernant les exigences, procurez-vous une aide professionnelle. Souvenez-vous de TOUJOURS consulter votre inspecteur local du chauffage ou de la plomberie, le service des bâtiments ou votre compagnie de gaz concernant les réglementations et décret qui s'appliquent à l'installation, et la localisation d'une fournaise murale ventilée.

Les VERIFICATIONS ET AJUSTEMENTS page 24 sont cruciales pour un fonctionnement correct et en toute sécurité de la fournaise.

IMPORTANT

Pour un fonctionnement satisfaisant et sans problème, soyez sur de :

1. Placer la fournaise correctement dans l'espace à chauffer.
2. Installer la fournaise en accord avec la règlementation ou les décrets locaux et les instructions données. En l'absence de règlementation ou de décrets locaux, installer la fournaise en conformité avec l'édition actuelle du National Fuel Gas Code, NFPA 54, ANSI Z223.1/Canadian Installation Code, CAN/CGA B149.
3. Maintenir un espacement minimum: au sol 0 inches ou au plafond 2 inches, au mur 4 inches. Pour les exceptions d'espacement minimal au mur, voir Page 8, Fig. 3.
4. Fournir assez d'air pour la combustion et la ventilation.

Situer votre fournaise murale et le Thermostat

Prenez les points suivants en considération avant d'essayer d'installer la fournaise.

ATTENTION: Ne pas faire de trous dans le mur ou le plafond avant d'avoir vérifier l'emplacement des solives dans le grenier ou des éventuelles ventilations.

Les fournaises murales à ventilation à contre-sens sont envoyées prêtes à installer sur la surface du mur ou encastrées jusqu'à 9-1/4 inches dans le mur, avec des colombages espacés de 16 inches centre à centre ou des colombages qui peuvent être encadrés à 16 inches. Voir page 11, Montage par Encastrement.

Placer la fournaise près du centre de l'espace à chauffer pour une bonne circulation de l'air. Ne pas la mettre derrière une porte ou des draps.

Ne pas installer la fournaise dans un placard, une alcôve, un petit couloir où la fournaise pourrait être isolée en fermant les portes de l'espace à chauffer.

Ne pas installer la fournaise dans un mobil-home, une caravane ou un véhicule récréationnel.

Le bas de la fournaise doit être posé directement sur un sol en bois ou en béton. Si le sol est différent, il faut alors mettre une plaque de bois ou de métal sous la fournaise qui soit au moins de la même taille que le bas de la fournaise.

Pour les installations par encastrement, la partie encastrée peut avoir un dégagement de 0 inches du matériel combustible.

Pour fournir un dégagement adéquat et un accès pour la maintenance, l'avant de la fournaise doit être du côté de la pièce et non du mur. Soyez surs que les conduits de gaz et les câbles électriques peuvent être emmenés à cet emplacement. Voir la section décrivant les conduits et le câblage électrique selon votre type de montage.

Le ventilateur de la fournaise doit donner directement sur l'extérieur pour que les gazes à combustion ne stagnent pas à l'intérieur du bâtiment.

Fournir une ventilation adéquate en accord avec les codes ou les ordonnances locales et les instructions fournies par le fabricant des conduits de ventilation.

Vérifier l'espace minimal nécessaire comme montré Page 7, Fig. 2 et Page 8, Fig. 3.

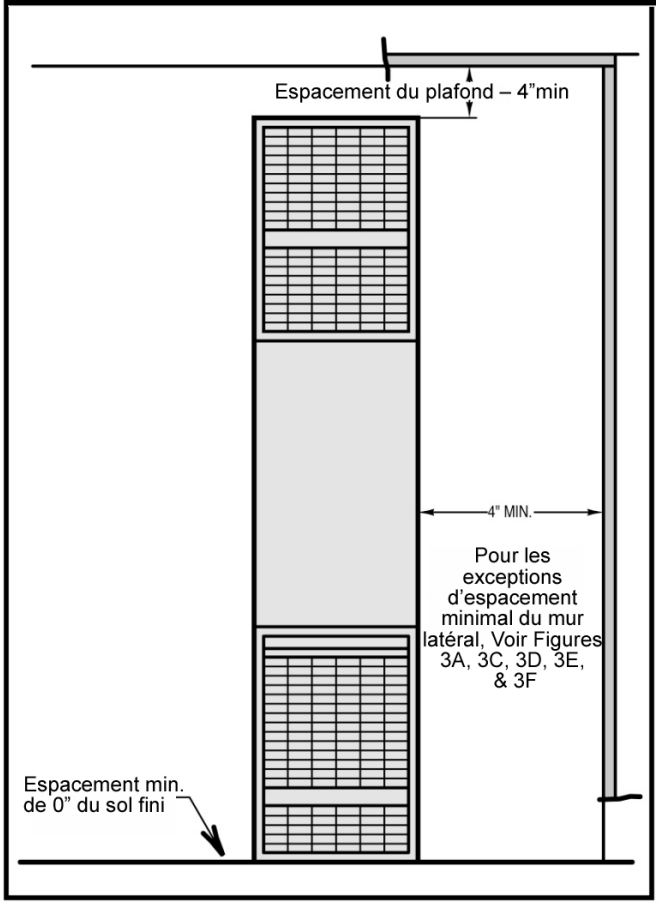
Le haut de la fournaise doit être à au moins 4 inches du plafond. Voir Fig. 2.

Avec la sortie standard de la fournaise, ne pas installer plus près que 4 inches du mur. Voir la figure comme montré Page 8, Fig. 3B.

Lorsque vous utilisez des kits optionnels 6703 ou 6704, maintenez des dégagements comme montré Page 8, Fig. 3A or 3C.

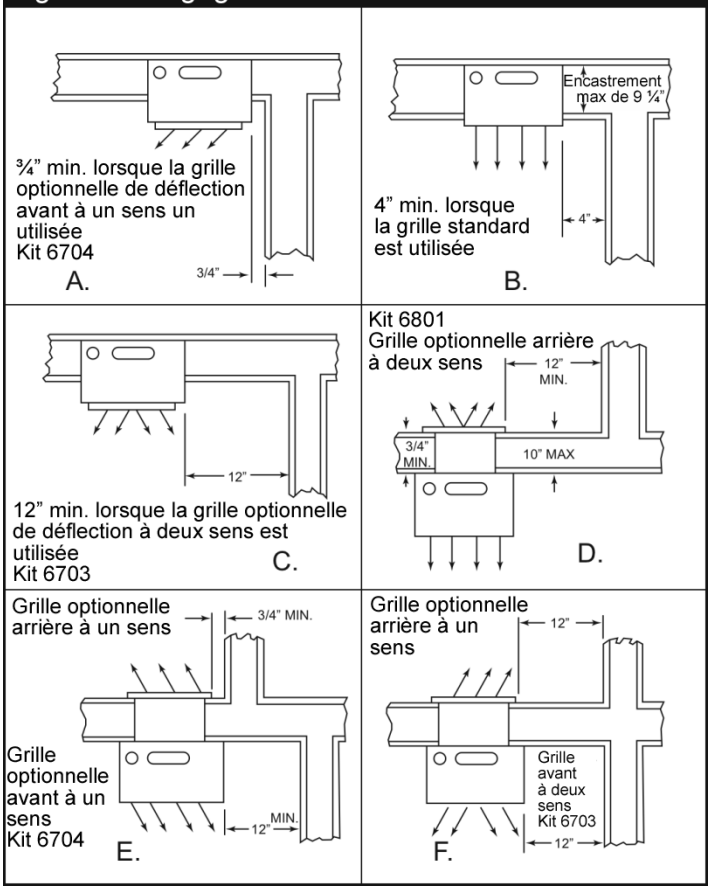
Lorsque vous utilisez un kit optionnel 6704, maintenez des dégagements comme montré Figs. 3A et 3F, page 8. Utilisez seulement les kits optionnels de grille et de sortie disponible chez le fabricant.

Figure 2 - Dégagement minimal


Espacement du plafond – 4"min
4" MIN.
Pour les exceptions d'espacement minimal du mur latéral, Voir Figures 3A, 3C, 3D, 3E, & 3F
Espacement min. de 0" du sol fini

Installer votre Fournaise

Figure 3 - Dégagement minimal



Avec une sortie d'air standard, ne pas installer plus près que 4 inches du mur.

Choisissez un emplacement pour le thermostat 5-feet au dessus du sol sur un mur intérieur. Le fil du thermostat fourni avec la fournaise est long de 20 feet, ce qui devrait être suffisant pour aller jusqu'au grenier d'une maison à un étage, pour que le thermostat soit à un maximum de 16 feet de la fournaise en ligne droite, ou autour de 12 feet de la fournaise si le fil est sous le sol. Le thermostat devrait capter la température moyenne de la pièce. Evitez les endroits suivants:

ENDROITS CHAUDS	ENDROITS FROIDS
Conduits ou tuyaux cachés	
cheminées	Cage d'escalier
Registres	Porte
TV	Pièce non chauffée de l'autre
Radios	côté du mur
Lampes	
Lumière directe du soleil	ENDROITS SANS VIE
Cuisine	Derrière les portes
	Les coins et les alcôves

Après avoir choisi un emplacement qui correspond aux conditions nécessaires, vérifiez dans les murs, greniers et toit qu'il n'y a pas d'obstruction comme des tuyaux ou des câbles électriques etc. qui pourrait interférer avec l'installation de la fournaise, des conduits de ventilation ou thermostat installation. Si nécessaire, déplacez-les ou choisissez un nouvel emplacement.

AVERTISSEMENT: Risque de dommages de la propriété, de blessures corporelles ou de perte de la vie. De pas installer la fournaise dans un endroit où l'oxygène est utilisé.

Air nécessaire à la Combustion et à la Ventilation

Avertissement: Il existe un risque de dégâts de la propriété, de blessures corporelles ou de décès. La chaudière comme n'importe quels appareils à combustion doit être alimenté par une quantité suffisante d'air frais pour permettre une bonne combustion et ventilation des gazes de la chaudière. La plupart des habitats requièrent que de l'air extérieur alimente les zones chauffées.

Le cout élevé de l'énergie pour le chauffage domestique a entraîné l'apparition de nouveaux matériels et de nouvelles méthodes utilisées pour construire ou rénover la plupart des maisons actuelles. Cette amélioration des constructions combinée à une isolation supplémentaire ont permis la réduction de la perte de chaleur et ont fait des maisons beaucoup plus étanches au niveau des fenêtres et des portes pour que l'air infiltré soit minimal. Cela crée un problème pour alimenter en air de combustion et de ventilation les appareils de chauffage à gaz ou autre combustible. Toute utilisation d'appareils qui vident l'air de la maison (sèche-linge, ventilateurs, cheminées, etc.) augmente ce problème et les appareils pourraient manquer d'air.

De plus, ces mesures d'énergie signifient que votre habitat retiendra plus de vapeur d'eau ou une humidité relative plus forte.

Une forte humidité, particulièrement lorsqu'il fait froid, peut endommager les bâtiments la condensation se forme sur les fenêtres et à l'intérieur des murs.

La combinaison d'une maison étanche sans perte d'énergie à l'utilisation de ventilateurs d'extraction, de cheminées, de sèches linge et les appareils à gaz implique que de plus en plus d'air soit retiré de la maison jusqu'à ce que de l'air frais soit de nouveau aspiré à l'intérieur de la maison par le conduit d'une chaudière ou d'une cheminée. Le monoxyde de Carbone peut être le résultat d'un tel évènement.

RESTEZ VIGILENT A L'UN DE CES SIGNES DE MANQUE D'AIR :

1. Maux de tête, nausées, vertiges
2. Humidité excessive de la pièce qui se manifeste par de la buée sur les fenêtres ou une sensation d'humidité de l'air trop importante
3. Fumée qui remplit la pièce ou ne se disperse pas
4. Démarrage automatique du conduit de remplacement

Installer votre Fournaise

EXIGENCES EN AIR

Les conditions d'utilisations pour tous les appareils fournissant de l'air comme les appareils de combustion ou de ventilation sont énumérées dans le National Fuel Gas Code NFPA 54/ANSI Z223.1 (in Canada: CAN/CGA B149).La plupart des habitats requièrent que de l'air extérieur alimente les zones chauffées par des grilles ou des conduits de ventilation reliés directement à l'extérieur ou à des espaces ayant accès à l'air extérieur comme des greniers ou des entre plafonds. La seule exception est une zone chauffée qui rejoint les conditions d'utilisation et les définitions espace confiné avec une infiltration de l'air suffisant.

Avertissement: Il existe un risque de dégâts de la propriété, de blessures corporelles ou de décès. La chaudière comme n'importe quels appareils à combustion doit être alimenté par une quantité suffisante d'air frais pour permettre une bonne combustion et ventilation des gazes de la chaudière. La plupart des habitats requièrent que de l'air extérieur alimente les zones chauffées.

Toutes les ouvertures et tuyaux doivent être conformes aux règles suivantes :

Si la chaudière est installée dans une pièce où il y a d'autre(s) appareil(s) à gaz, la capacité totale d'air de tous les appareils doit être prise en compte lors de la détermination des exigences de la zone libre pour les ouvertures nécessaire à la combustion et à le ventilation.

Les conduits doivent avoir la même surface de section transversale que la surface libre des ouvertures auxquelles ils se connectent. La dimension minimum des conduits d'air rectangulaires ne doit pas être inférieure à 7,6 cm de longueur ou en hauteur.

PERSIENNE / GRILLES ET ECRANS BOUCHANT LES OUVERTURES DES ESPACES VIDES

Si une grille est utilisée pour couvrir les ouvertures, les mailles ne doivent pas être plus petites que 1/4-inch. Utilisez l'espace vide d'une persienne ou d'une grille pour déterminer la taille de l'ouverture nécessaire à avoir l'espace vide demandé. Si l'espace vide n'est pas connu, supposez une zone vide de 20% pour des persiennes ou grille en bois et 60% s'il s'agit de métal.

EXEMPLE 1

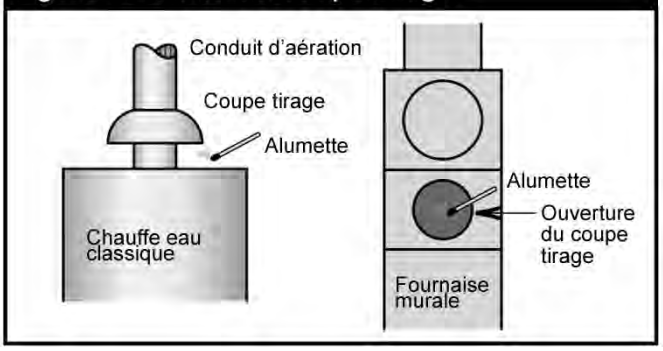
Fournaise placée dans des endroits non confinés

Un espace non confiné doit avoir un volume minimal de 50 cubic feet per 1,000 Btu/hr. du total combiné de l'alimentation de tous les appareils de l'espace. Les pièces adjacentes peuvent êtres inclues seulement s'il n'y a aucune porte entre les pièces ou si des dispositions spéciales ont été prise comme l'installation de grille de ventilation entre les pièces. La Figure 6 page 10 montre l'espace minimal en square feet, basé sur une hauteur de plafond de 8-foot pour différent résultats en Btu/hr.

A. Si votre fournaise est dans un espace ouvert (espace non confiné*), l'air qui passe autour des portes et des fenêtres peut être suffisant pour la combustion et la ventilation. Les portes ne doivent pas être trop proches de son cadre. Les contours des fenêtres ne doivent pas avoir de joint ou de mastic.
   Pour déterminer si l'infiltration d'air est adéquate, faites les vérifications suivantes:

1. Fermez toutes les portes et fenêtres. Si vous avez une cheminée, allumez un feu et attendez qu'il brule vigoureusement.

Figure 4 - Fuite du coupe tirage



2. Allumez tous les appareils prenant beaucoup d'énergie tel que les ventilateurs des cuisines, salles de bains (gaz et électrique).
3. Allumez tous les appareils à gaz ventilés comme: les équipements de chauffage y compris n'importe quel chauffage, chauffe-eau, four...
4. Attendez (10) minutes pour que les courants d'air se stabilisent.
5. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite au niveau de chaque appareil (tenir une allumette allumée à 2 inches de chaque ouverture. Voir Fig. 4.

B. Pas de fuite

Si la flamme de l'allumette penche vers l'ouverture, l'infiltration d'air est suffisante.

1. Remettre les appareils d'aspiration d'air dans les conditions dans lesquelles vous les avez trouvez.

C. Fuite au niveau du tirage

S'il y a une fuite (la flamme s'éteint ou s'écarte au niveau du tirage):

1. Vérifier les branchements de la tuyauterie et les conduits de la cheminée. Vérifier et réparer, arrêter et tester à nouveau.
2. Si vous avez une cheminée, ouvrez une fenêtre ou une porte près de la cheminée et vérifiez s'il y a une fuite.

   a) Si la fuite s'arrête, ne pas utilisez la cheminée sans une porte ou une fenêtre ouverte à proximité jusqu'à ce que de l'air frais soit amené par un conduit permanent.

3. Si vous avez des ventilateurs dans la cuisine ou la salle de bain, éteignez les et vérifiez s'il y a des fuites.

   b) Si la fuite s'arrête, ne pas utilisez les ventilateurs jusqu'à ce que de l'air frais soit amené par un conduit permanent.

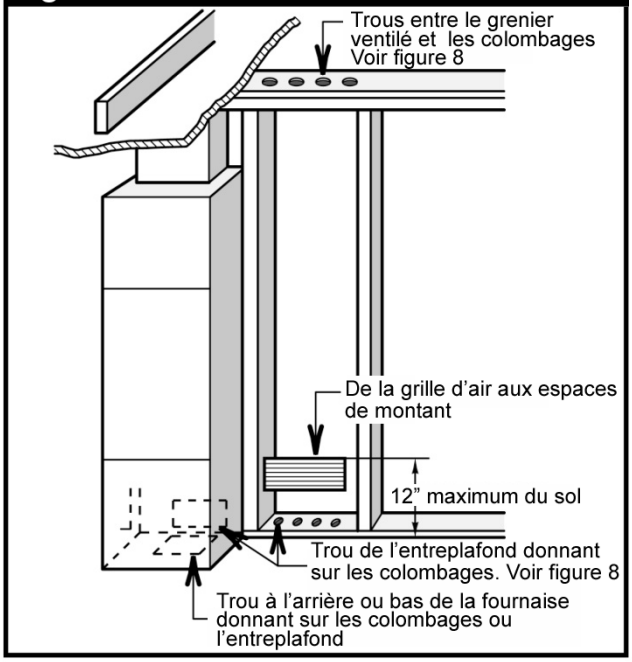
AVERTISSEMENT: Risque de maladie, de blessure ou de mort. Une courant d'air au niveau du coupe tirage, avec un ventilateur non obstrué, indique un besoin en air supplémentaire venant de l'intérieur. Gardez une fenêtre ouverte (minimum 2-inches) près de l'appareil jusqu'à ce qu'un conduit d'air soit installé.

4. Les fuites signifient qu'il y a un manque d'air et donc qu'une arrivée d'air frais doit être installée pour fournir de l'air directement à la fournaise et aux autres appareils à gaz.

D. Si une fuite existe ou lorsque la fournaise est placée dans une maison bien isolée où les fenêtres et les portes sont bien scellées, de l'air doit être obtenu de l'extérieur ou d'un endroit ouvert sur l'extérieur pour la combustion et la ventilation.

Fournir une ouverture ayant une dégagement de 1-square inch par 4000 Btu/hr. pour le total de tous les appareils. La zone requise est montrée page 11, Fig. 9.

Figure 5 - Conduit d'air frais


Trous entre le grenier ventilé et les colombages Voir figure 8
De la grille d'air aux espaces de montant
12" maximum du sol
Trou de l'entreplafond donnant sur les colombages. Voir figure 8
Trou à l'arrière ou bas de la fournaise donnant sur les colombages ou l'entreplafond

La Fig 5 montre un conduit allant dans un vide sanitaire ou un grenier ventilé.

1. Le conduit doit se terminer à pas plus de 1 foot au dessus du sol.

2. La taille du conduit doit être d'au moins 1 inch d'e pour 4000 Btu/hr. de sortie pour tous les appareils de la zone.

EXEMPLE 2

FOURNAISE SITUEE DANS UN ENDROIT CONFINE

Si la fournaise est installée dans un endroit confiné, elle doit avoir accès a de l'air frais pour une combustion et une ventilation correcte des gazes par une des méthodes suivantes.

A. Air venant de l'intérieur du bâtiment

Si un espace confiné jouxte un espace non confiné, il est nécessaire de faire 2 ouvertures permanentes. Une à moins de 12-inches du haut et une à moins de 12-inches du bas de la pièce directement reliée à l'espace non confiné. Chaque ouverture doit avoir une zone de dégagement d'au moins 100-square inches ou 1-square inch par 1,000 Btu/hr. d'arrivée pour tous les appareils combinés.

AVERTISSEMENT: Risque de dommages de la propriété, de blessures corporelles et de mort. L'espace adjacent non confiné doit avoir une infiltration d'air adéquate comme défini dans l'ex 1.

PAR EXEMPLE: Votre fournaise est notée 50,000 Btu/hr. Le chauffe eau est noté 30,000 Btu/hr. Le total est 80,000 Btu/hr. Vous aurez donc besoin de 2 grilles, chacune de 100 square inches d'ouverture.

Les grilles en métal ont environ 60% de zone ouverte, donc vous aurez besoin de deux grilles en métal avec une zone persienne de 160 inches carré.

Figure 6 - Espace minimal en sq. feet

4000 Btu/hr. par Square inch d'ouverture		Alimentation maximale en Btu/hr.	*Espace minimal non confine en feet carré pour un plafond de 8' de haut
Diametre des conduits ronds	Taille des conduits rectangulaires / carrés		
4"	3" x 3"	30,000	188
4"	3" x 3"	35,000	219
4"	3" x 4"	40,000	250
4"	3" x 4"	45,000	281
4"	3" x 5"	50,000	312
4-1/2"	3" x 5"	60,000	375

*il peut y avoir 2 pièces ou plus liées par des grilles de ventilation.

Se référer à la figure montrée Page 11, Fig. 7, qui montre l'installation des grilles. En utilisant l'exemple précédent, les deux pièces connectées plus le placard doivent être l'équivalent d'au moins 500 sq. feet pour gérer la sortie combinée de 50,000 plus 30,000.

B. Air venant de l'extérieur

Si un espace confiné ne jouxte pas un espace non confiné, la pièce doit être alimentée en air venant de l'extérieur ou d'espace ouvert sur l'extérieur comme des greniers ou des colombages.

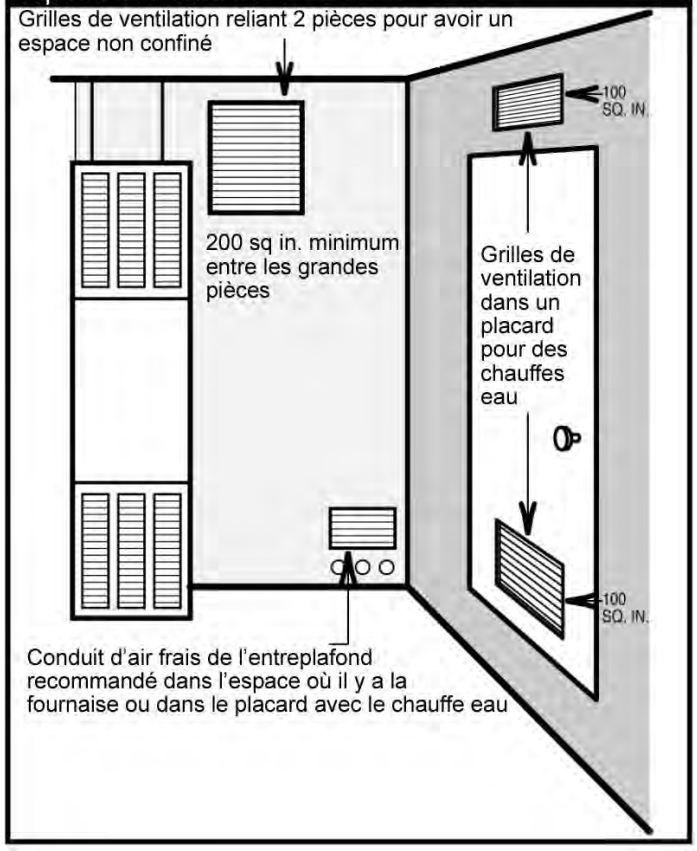
Il est nécessaire de faire 2 ouvertures permanents, une à moins 12-inches du haut et de la pièce reliée directement, ou par le biais de conduits, à l'extérieur ou un espace ayant accès à l'air libre.

Si les ouvertures sont reliées directement ou via un conduit vertical, les espaces de dégagement à coté de chaque ouverture doivent être d'au moins 1-square inch par 4,000 Btu/hr. d'arrivée combinée de tous les appareils de la zone.

Si des conduits horizontaux sont utilisés, l'espace de dégagement de chaque ouverture doit être au moins de 1-square inch par 2,000 Btu/hr. d'arrivée combinée de tous les appareils de la zone.

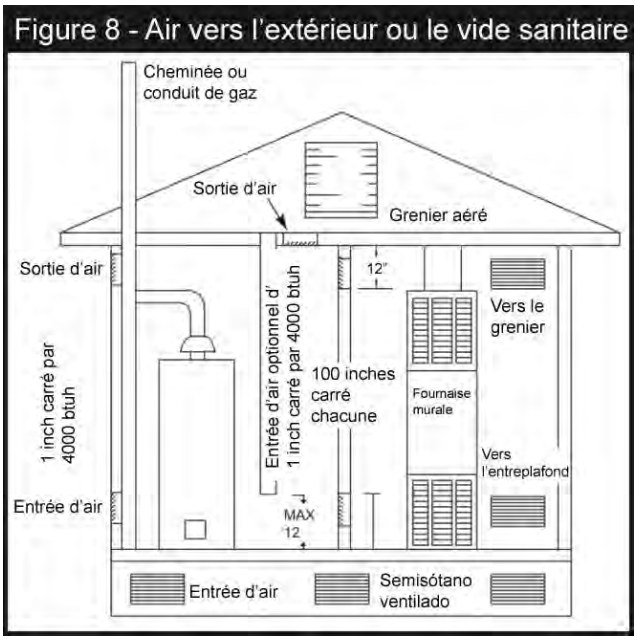
Installer votre Fournaise

Figure 7 - Grilles reliant les pièces pour rendre un espace non confiné


Grilles de ventilation reliant 2 pièces pour avoir un espace non confiné
100 SQ. IN.
200 sq in. minimum entre les grandes pièces
Grilles de ventilation dans un placard pour des chauffes eau
100 SQ. IN.
Conduit d'air frais de l'entreplafond recommandé dans l'espace où il y a la fournaise ou dans le placard avec le chauffe eau

PAR EXEMPLE: Votre fournaise est notée 50,000 Btu/hr. Le chauffe-eau est noté 30,000 Btu/hr. Le total est 80,000 Btu/hr. Vous avez donc besoin de deux grilles, chacune avec une ouverture dégagée 20-square, sauf si branché par des conduits horizontaux qui nécessitent que chaque grille ou ouverture aient une zone vide de 40 square inches.

Figure 8 - Air vers l'extérieur ou le vide sanitaire



Les ouvertures pour arrivée ou sortie d'air ne devraient pas être faites dans les zones de grenier si le grenier est équipé d'un ventilateur contrôlé par un thermostat.

Figure 9 - Zone de dégagement

Dégagement en inches carré.
Chaque ouverture est base sur 1 inche carré par 4000 Btu/hr.

Alimentation en Btu/hr	Inches carré d'ouverture	nombre requis de trous plaques de boutisse ou immobile		
		1-1/2"	2"	3"
30,000	7.50	7	4	2
35,000	8.75	8	5	2
40,000	10.00	9	5	3
45,000	11.25	10	6	3
50,000	12.50	11	6	3
60,000	15.00	13	8	4

Installation par encastrement

TROUVER LES COLOMBAGES (Voir ATTENTION page 7)

Utiliser un localisateur de colombage ou un petit clou. Enfoncez et enlevez répétitivement un clou dans le mur dans la zone du colombage jusqu'à ce qu'il soit localisé. Puis trouvez le coin intérieur du colombage. Laissez le clou à cet endroit.

L'autre colombage devrait être à peu près à 14½-inches de celui que vous avez trouvé. Enfoncez un clou à cet endroit.. Dessiner une découpe de mur à la bonne taille comme montré sur la Figure 5. Si les colombages ne sont pas espacés 16-inch. Voir "espace de colombage rapproché" (Comme montré Page 13, Fig. 12).

COUPER L'OUVERTURE MURALE

Fournir une ouverture comme montré Page 12, Fig. 10. Travailler du haut dans le grenier pour couper les plaques de plafond.

AVERTISSEMENT: AVANT D'INSTALLER: pour éviter une électrocution, couper l'électricité qui passé dans le mur où vous allez installer la fournaise. B

ATTACHER LA PLAQUE DE BOUTISSE

MODELES: 5508231; 5508232; 6508631; 6508632

Placer la plaque de boutisse entre les colombages à 88½-inches du sol fini et clouer une fois en positions avec les brides pointant vers le haut. Vérifier que la plaque de boutisse soit à niveau.

MODELES: 5008631; 5008632

Placer la plaque de boutisse entre les colombages à 88½-inches du sol fini et clouer une fois en positions avec les brides pointant vers le haut.

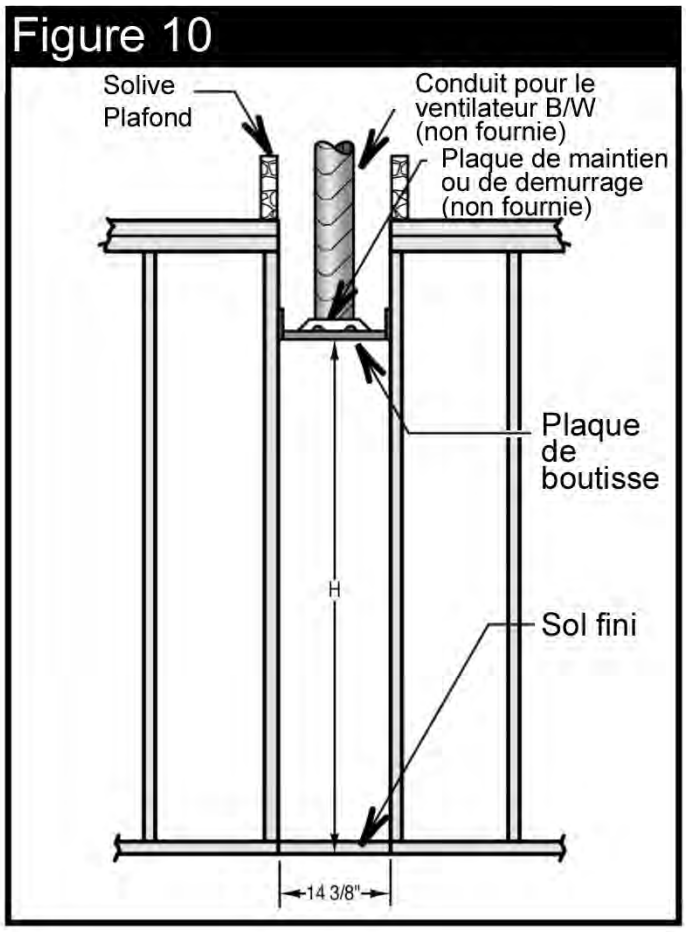
Installer votre Fournaise

MODELES: 3508231; 3508232; 3508631; 3508632

Placer la plaque de boutisse entre les colombages à 74 inches du sol fini et clouer une fois en positions avec les brides pointant vers le haut.

ATTENTION: Enlever les joints en fibre de verre de 4”x14” du bas de la plaque de boutisse et jeter les. Ce joint n’est pas utilisé lorsque la fournaise est encastrée dans le mur.

Figure 10



OUVERTURE DE L’ARRIVEE DU GAZ

Un trou doit être passé pour la ligne de gaz. Décidez si le conduit de gaz passé par le sol ou le mur.

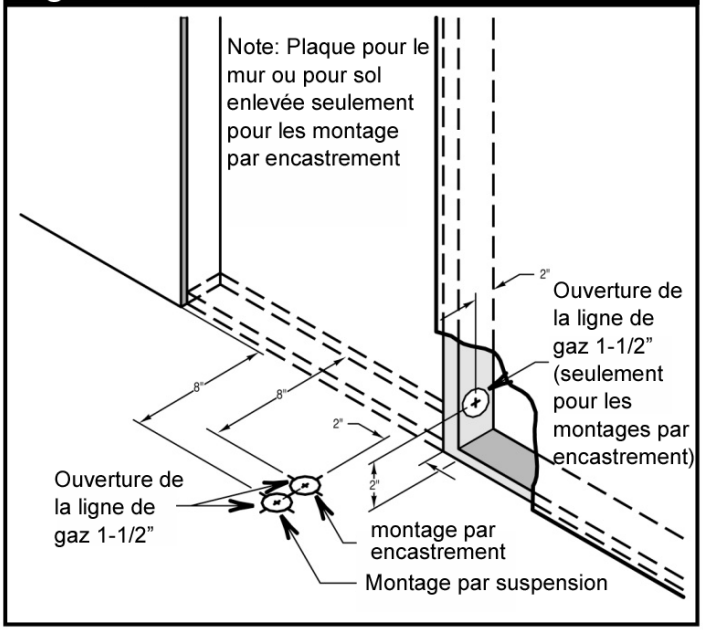
Si l’emplacement du pied d’un tuyau de gaz pré-existant n’est pas compatible avec le trou ou le trou pré-percé fourni avec la fournaise, vous pouvez faire un trou d’entrée alternatif dans le mur arrière de la fournaise comme montré Page 14, Fig. 14.

ATTENTION: Ne pas endommager les composants de la fournaise en perçant les trous.

Placer et percer un trou (1) 1-1/2 inch aux emplacements voulus comme montré Page 12, Fig. 11 et Page 13, Fig. 13 ou Page 14, Fig. 14.

Le ligne de gaz peut être mise en place maintenant ou une fois que la fournaise est montée. Voir section ARRIVÉE DE GAZ ET TUYAUTERIE, page 18.

Figure 11


Note: Plaque pour le mur ou pour sol enlevée seulement pour les montage par encastrement
2"
Ouverture de la ligne de gaz 1-1/2” (seulement pour les montages par encastrement)
8"
8"
2"
2"
Ouverture de la ligne de gaz 1-1/2”
montage par encastrement
Montage par suspension

ESPACE A COLOMBAGE RAPPROCHES (si nécessaire)

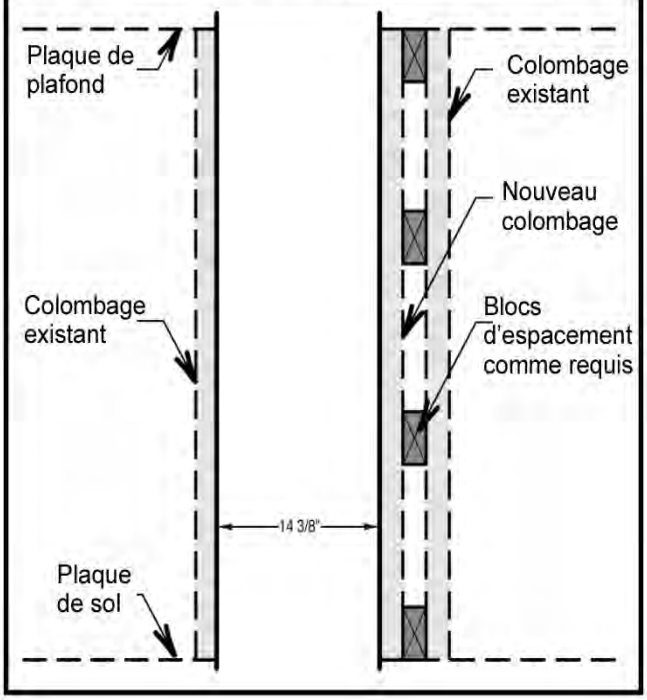
Si les colombages ne sont pas placés tous les 16-inch, découpez le trou pour la fournaise à coté d’un colombage existant et encadré l’autre coté en utilisant un une cale d’espacement de 2x4 comme demandé. Voir Page 13, Fig. 12.

RACCORDEMENT DE L’ELECTRICITE

Faites passer l’arrivée électrique avec le fil sol et le câble de thermostat dans les colombages près de l’emplacement de la fournaise.

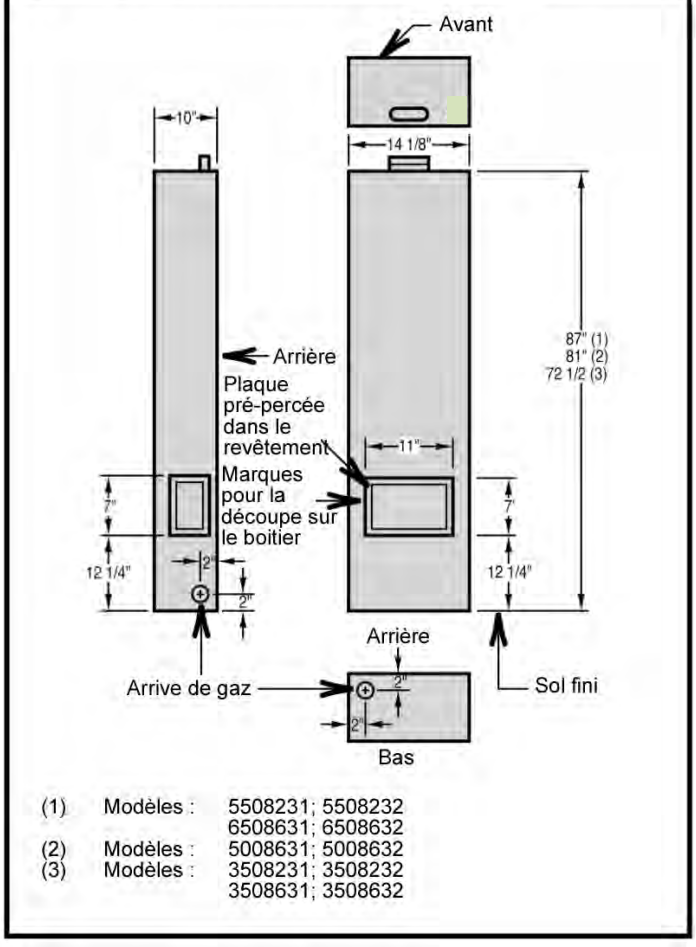
Installer votre Fournaise

Figure 12 - Espace de colombage rapproché (si nécessaire)



ATTENTION: Ne pas faire passer les fils derrières les brides de la plaque de boutisse ou dans un endroit où ils pourraient être endommagés. Eviter de coller les fils à moins que les fils collés soient bien nettoyés et scotchés.

Figure 13 - Dimensions de la plaque pré-percée



Installation par suspension

TROUVER LES COLOMBAGES ET LES JOINTS DE PLAFOND (Voir AVERTISSEMENT page 7)

Trouvez deux colombages ou joints à l'endroit où vous souhaitez mettre la fournaise. Utilisez un localisateur de colombage ou un clou. Enfoncez et enlevez répétitivement un clou dans le mur dans la zone du colombage jusqu'à ce qu'il soit localisé. Puis trouvez le coin intérieur du colombage. Laissez le clou à cet endroit.

L'autre colombage devrait être à peu près à 14½-inches de celui que vous avez trouvé. Enfoncez un clou à cet endroit.

Utilisez les clous comme guide, dessinez deux lignes du plafond jusqu'en bas du mur pour situer l'emplacement de la fournaise et des conduits d'aération.

FAIRE LES OUVERTURES DANS LE PLAFOND

Faites des marques et coupez un trou rectangulaire de 3-1/2 x 12 inch dans le plafond, centré entre les colombages. Le coin arrière de l'ouverture devrait être à environ 1/8 inch du mur. Comme montré Page 15, Fig. 16.

RACCORDEMENT DE L'ELECTRICITE

Les ouvertures d'arrivée électrique doivent être faites dans le mur ou le sol sous la fournaise pour aller avec les trous dans le bas de la fournaise. Voir Fig. 13.
Si vous le souhaitez, le courant et le câble du thermostat peuvent aller dans les colombages par un sous-sol, un vide sanitaire ou un colombage voisin.

A l'endroit voulu, percez un trou de 1-inch pour un courant de 115V et un trou de ½ inch pour le câble du thermostat. Faites passer les câbles par les trous de la fournaise en laissant assez de surplus de câble pour faire les branchements électriques après le montage de la fournaise.

ATTENTION: Pour éviter d'endommager le câblage, faites passer les fils loin du ventilateur de la fournaise.

OUVERTURE D'ARRIVEE DE GAZ

Il peut être nécessaire de percer un trou pour la ligne d'arrivée de gaz.
Décidez si vous voulez que la ligne passe par le sol ou par le mur.

Installer votre Fournaise

NOTE

Si vous décidez de faire passer la ligne de gaz au niveau du côté droit de la fournaise, retirez simplement la plaque pré-percée présenté sur le coté.

NOTES

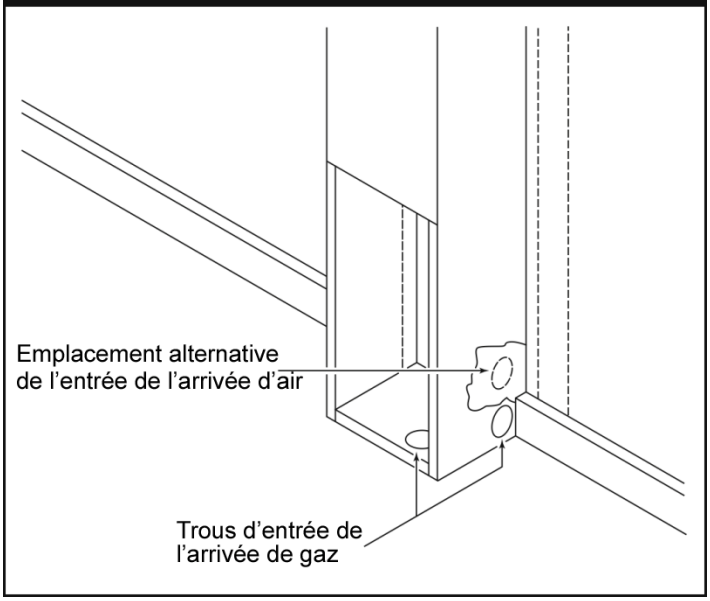
Si un conduit de gaz pré-existant n'est pas compatible avec un trou pré-percé de la fournaise, vous pouvez faire un trou alternatif d'entrée dans la paroi arrière de la fournaise. Cf Fig. 14.

ATTENTION: Faites bien attention de ne pas endommager les éléments de la fournaise en faisant des trous alternatifs.

Situer et percer un (1) 1-1/2 inch trou à chaque endroit choisi comme montré Page 12, Fig. 11; Page 13, Fig. 13, or Page 14, Fig 14.

La ligne de gaz peut être passée à ce moment ou lorsque la fournaise est montée. Voir la section BRANCHER LA LIGNE DE GAZ.

Figure 14 - Ouverture alternative pour l'arrivée d'air



Installation du conduit général

L'installation du ventilateur doit suivre les règles et ordonnances locales. En cas de doute, consulter votre inspecteur local.

Le ventilateur de la fournaise doit être dirigé vers l'extérieur pour que les gazes nocifs à combustion ne stagnent pas à l'intérieur du bâtiment.

La fournaise ne doit pas être branchée aux conduits de la cheminée.

Utilisez un kit de ventilateur B/W 9901. Vous devez fournir d'autres éléments, non inclus dans le kit, nécessaires pour réaliser ce montage particulier de ventilation par le toit. Référez-vous à un système de ventilation typique comme montré Page 16, Fig. 18.

Le Ventilateur à gaz de type B/W devrait s'étendre de la plaque de boutisse de la fournaise murale ventilée à un point au dessus de la plaque de plafond au sein d'un colombage dans lequel le ventilateur passe, sans correcteur ou mélanges à cet endroit. Après qu'un ventilateur à gaz de type B/W passe dans la plaque la plus haute du plafond sans un colombage au dessus de la fournaise qu'il sert, le système de ventilation peux être complété par un ventilateur de type B, du même fabricant, et les correcteurs ou armatures, ne devraient pas être à plus de 45 degrés de la vertical. Maximum de deux.

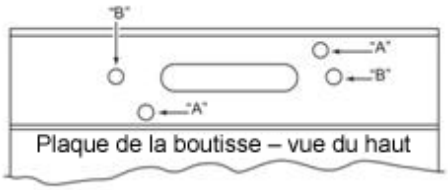
NOTE
Le ventilateur B/W doit s'étendre par le plafond et le toit se terminant à au moins 12 feet du sol fini sur laquelle la fournaise est posée.

Le premier correcteur du conduit de ventilation (si nécessaire) est recommandé de ne pas être plus près que 2'-0 » de la plaque de boutisse.

ATTACHER LA PLAQUE DE BOUTISSE & DE MAINTIEN (MONTAGE PAR SUSPENSION)

Enlever le collet de conduit en fibre de verre de l'extension du conduit de la fournaise. Ce joint n'est pas utilisé lorsque la fournaise est montée par suspension.
Vérifier que le joint 4 x 4 inch est en position sur la plaque de boutisse.
Glissez la plaque de boutisse de l'extension du conduit de la fournaise avec la boite de jonction entrant dans l'ouverture en haut de la fournaise.
Se référer à la Fig.15.

Figure 15



Attacher dans les trous correspondants dans les trous «A » du haut de la fournaise dans la plaque de la boutisse, en utilisant deux (2) vis #8 x 3/8 inch fourni.

Attacher la plaque de maintien ou la plaque de démarrage en haut de la plaque de boutisse en utilisant les trous « B » de la plaque de boutisse.

Installer votre Fournaise

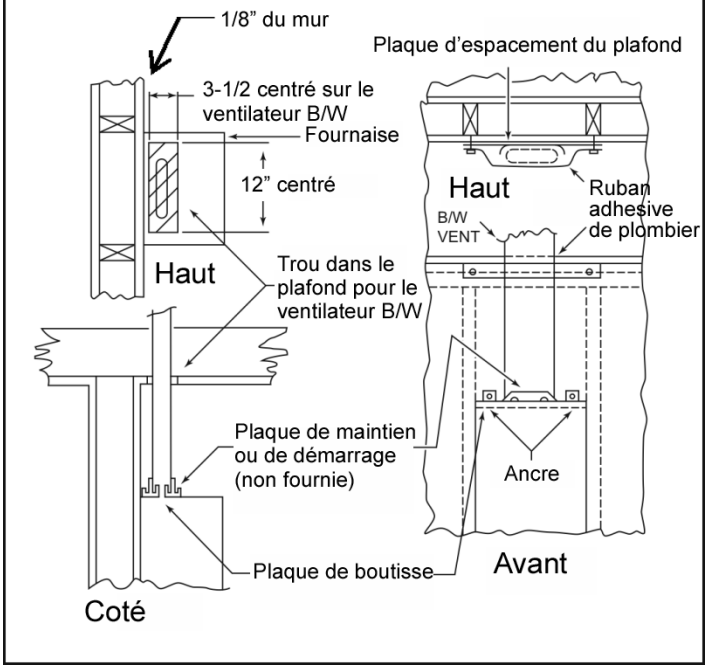
TOUS LES MODELES
ATTACHER LA PLAQUE DE MAINTIEN
(MONTAGE PAR ENCASTREMENT))

NOTE

La plaque de boutisse devrait déjà être attachée aux colombages. Voir ATTACHER LA PLAQUE DE BOUTISSE, Page 11 and 12.

Attacher la plaque de maintien à la plaque de boutisse en utilisant deux (2) vis fourni.

Figure 16



INSTALLER LES PLAQUES D'ESPACEMENT (MONTAGE PAR SUSPENSION)

Se référer à la Fig. 16.

Seulement une (1) plaque d'espacement est nécessaire pour le montage par suspension pour un habitat à un étage.

Couper 2 inches à l'extrémité des deux plaques d'espacement.

Percer deux (2) trous 3/16 inch à l'extrémité des deux plaques d'espacement comme montré Fig. 16.

Attacher les plaques d'espacement en les clouant par un (1) trou percé, dans le mur ou la plaque de plafond.

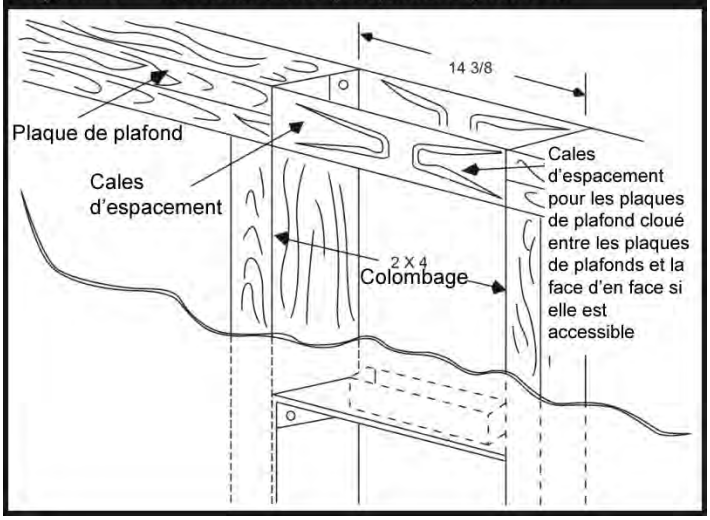
INSTALLER LES PLAQUES D'ESPACEMENT (MONTAGE PAR ENCASTREMENT)

Se référer à la Fig. 17.

Deux plaques d'espacement sont dans le kit de ventilation B/W 9901. Elles doivent être attachées de chaque côté des longs bords du trou au plafond pour tenir le conduit de ventilation ovale au centre du trou.

Clouer les places d'espacement soit à travers soit entre les découpes de la plaque de plafond. Si cloué entre, les extrémités doivent être pliées à 90 degrés.

Figure 17 – Ouverture des plaques de plafonds


14 3/8
Plaque de plafond
Cales d'espacement
Cales d'espacement pour les plaques de plafond cloué entre les plaques de plafonds et la face d'en face si elle est accessible
2 X 4 Colombage

INSTALLER LE VENTILATEUR (MONTAGE PAR SUSPENSION)

NOTE : Pour un montage en suspension, il est plus facile de finir l'arrivée de gaz de la fournaise avant d'installer le conduit de ventilation. Voir section « ARRIVEE DE GAZ ET TUYAUTERIE » page 18.

Placer prudemment la fournaise en position sous l'ouverture du plafond.

Insérer les premières longueurs de conduits de ventilation ovales à double parois dans l'ouverture du toit. Abaisser les conduits de ventilation jusqu'à la plaque de maintien. Pousser le conduit dans la plaque de maintien jusqu'à ce qu'il soit complètement calé. (Les crampons de maintien s'enclencheront dans les conduits)

Attacher la plaque de maintien au conduit de ventilation en utilisant deux (2) vis.

En utilisant du ruban adhésif de plombier pour attacher le ventilateur aux plaques d'espacement, clouer par un (1) trou à l'extrémité de chaque plaque, dans le mur ou la plaque de plafond.

INSTALLER LE VENTILATEUR (MONTAGE PAR ENCASTREMENT)

Abaisser les conduits de ventilation passant par les plaques d'espacement jusqu'à la plaque de maintien.

Pousser le conduit dans la plaque de maintien jusqu'à ce qu'il soit complètement calé. (Les crampons de maintien s'enclencheront dans les conduits).

Attacher la plaque de maintien au conduit de ventilation en utilisant deux (2) vis.

Installer votre Fournaise

FINIR LA VENTILATION

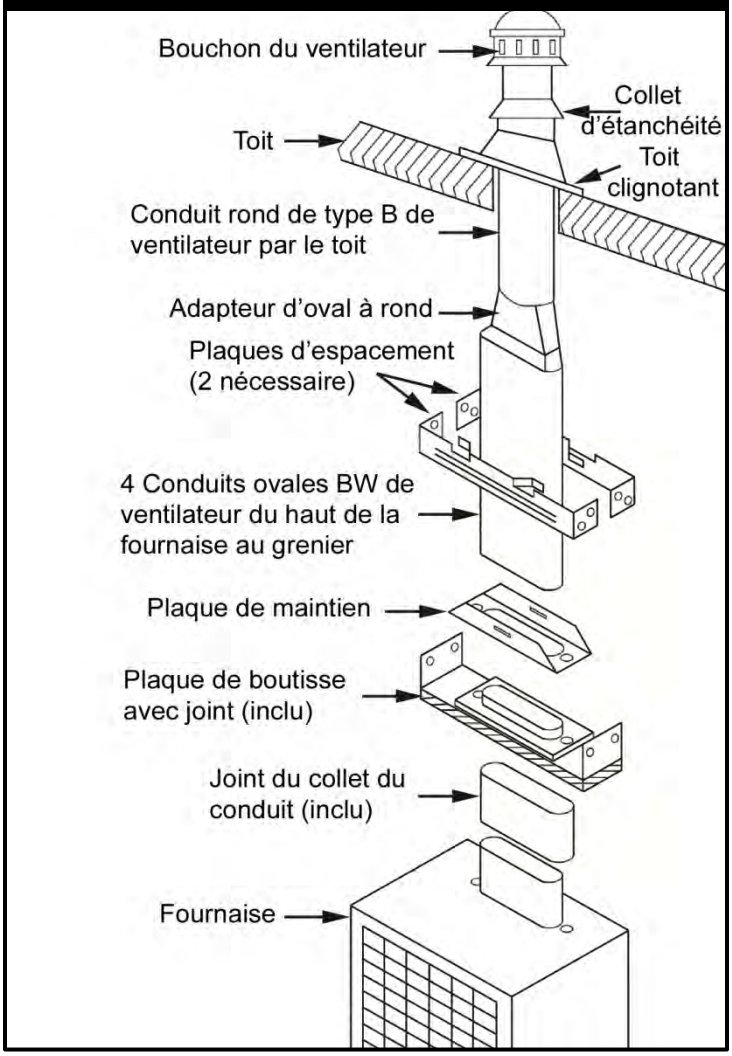
Se référer à là Fig. 18.

Installer un adaptateur d'ovale à rond. Finir la tuyauterie en s'étendant par le toit. Utiliser un conduit de ventilation rond 4 », à double paroi (type B), avec collet d'étanchéité et le haut du ventilateur comme montré. Le bouchon du ventilateur doit être à au moins 2 feet plus haut que n'importe quel point dans un rayon de 10 feet à l'horizontal du bouchon. Il doit y avoir au moins 1 inch de dégagement entre le conduit de ventilation et n'importe quel matériel combustible.

IMPORTANT

Les zones au-dessus de la boutisse dans le colombage DOIVENT être gardées vide, sans isolation de grenier, pour permettre une bonne circulation de l'air autour du conduit de ventilation ovale.

Figure 18 - Installation typique du ventilateur


Bouchon du ventilateur
Collet d'étanchéité
Toit
Toit clignotant
Conduit rond de type B de ventilateur par le toit
Adapteur d'oval à rond
Plaques d'espacement (2 nécessaire)
4 Conduits ovales BW de ventilateur du haut de la fournaise au grenier
Plaque de maintien
Plaque de boutisse avec joint (inclu)
Joint du collet du conduit (inclu)
Fournaise

Monter votre fournaise

Pour obtenir un dégagement adéquat pour attacher la fournaise ou pour installer l'arrivée de gaz, il peut être nécessaire d'enlever les bruleurs ainsi que l'assemblage de contrôle comme cela :

Enlever la porte du compartiment des bruleurs en poussant la porte vers l'extérieur puis vers le haut.

Trouver la protection de décharge d'air. Il est sécurisé au-dessus du compartiment de contrôle de bruleurs. Enlever les deux (2) vis ainsi que la protection et mettez là à côté. Se référer à l'illustration Page 32 #27A ou 34 #21.

DEBRANCHER LES FILS

MODELES: 3508231; 3508232; 5508231; 5508232

Retirer les vis tenant le couvercle de m'unité de contrôle de l'allumage et le couvercle de l'enveloppe de la fournaise.

Débrancher les fils pour contrôler facilement le module. Marquer ou étiqueter chaque fil pour pouvoir les rebrancher sans problème. Se référer à la Page 17, Fig 19.

TOUS LES AUTRES MODELES

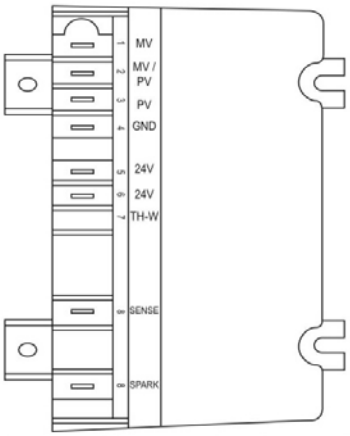
Débrancher deux (2) fils de 24 volt de la valve de gaz. Débrancher deux (2) fils de la boite de jonction jusqu'au thermocouple.

ENLEVER LES BRULEURS ET LES CONTROLES
MODELES: 3508231; 3508232; 3508631; 3508632

Situer le bruleur et les vis qui le sécurisent. Enlever les deux (2) vis (un à chaque extrémité). Tourner les fils à charnières. Soulever une extrémité du bruleur à la foi jusqu'à ce qu'il soit libre. Enlever le bruleur et les contrôles du compartiment.

Installer votre Fournaise

Figure 19 - Controle de démarrage



Contrôle d'allumage Williams
Pièce numéro P321900

TOUS LES AUTRES MODELES

Situer le bruleur et les boulons hexagonaux qui le sécurisent. Enlever les deux (2) boulons hexagonaux (un à chaque extrémité). Tourner les fils à charnières. Soulever une extrémité du bruleur à la foi jusqu'à ce qu'il soit libre. Enlever le bruleur et les contrôles du compartiment.

POSITIONNER LA FOURNAISE (MONTAGE PAR ENCASTREMENT SEULEMENT)

NOTE

Si votre fournaise est montée par suspension, votre montage a commencé pendant l'INSTALLATION DU VENTILATEUR page 14. Pour finir le montage de la fournaise, voir ATTACHER LA FOURNAISE en bas de cette page.

TOUS MODELES

Vérifier que le joint du collet du conduit, comme monté page 16, Fig 18 est en place au-dessus de l'extension du conduit. Vérifier si les joints de la plaque de boutisse sont en place.

Tenir la fournaise à un angle léger (le haut plus proche du mur que le bas) avec l'extension du conduit centré sous le trou ovale dans la plaque de boutisse.

NOTE

Le câblage électrique devrait passer par la plaque de boutisse. Si non, voir section RACCORDEMENT DE L'ELECTRICITE, p12.

Placer trois (3) joints carrés sur la boite de jonction. Voir page16, Fig. 18.

TOUS MODELES (MONTAGE PAR ENCASTREMENT)

Soulever la fournaise de manière à ce que l'extension du conduit entre dans le trou ovale de la plaque de boutisse. Redresser la fournaise en poussant le bas de la fournaise dans l'espace prévu.

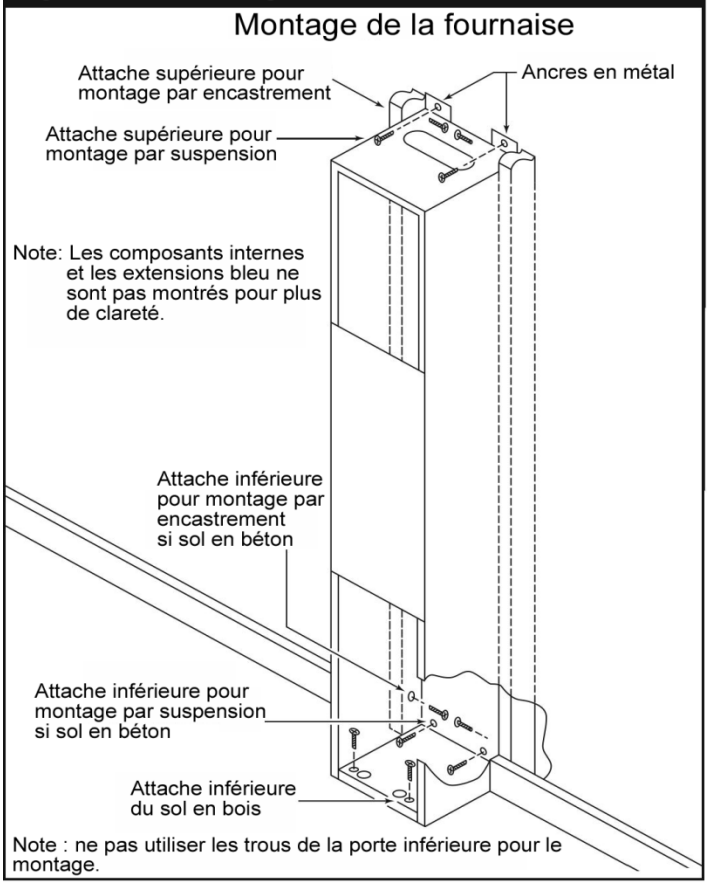
IMPORTANT

APRES QUE LA FOURNAISE AIT ETE PLACE EN POSITION, VERIFIER QUE LES JOINTS PRESSENT CONTRE LE HAUT DE LA FOURNAISE POUR SUPPRIMER LES FUITES D'AIR.

ATTACHER LE BAS DE LA FOURNAISE (MONTAGE PAR ENCASTREMENT ET PAR SUSPENSION)

NOTE : Les attaches ne sont pas fournies du fait des différentes conditions de toutes les constructions différentes de murs.

Figure 20 - Montage de la fournaise


Montage de la fournaise
Attache supérieure pour montage par encastrement
Ancres en métal
Attache supérieure pour montage par suspension
Note: Les composants internes et les extensions bleu ne sont pas montrés pour plus de clareté.
Attache inférieure pour montage par encastrement si sol en béton
Attache inférieure pour montage par suspension si sol en béton
Attache inférieure du sol en bois
Note : ne pas utiliser les trous de la porte inférieure pour le montage.

Attacher la fournaise au sol par les trous fait en bas de la fournaise. Si vous avez un sol en béton, utiliser une autre méthode. Voir Fig. 20.

Si l'assemblage de bruleur et de contrôle ont été enlevé, remplacez les en inversant les sections "DEBRANCHER LES FILS » et « ENLEVER LES BRULEURS ET LES CONTROLES » page 16 et 17.

IMPORTANT

Pour empêcher d'endommage le câblage, faites attention à ne pas pincer les composants de la fournaise. Faites les passer à l'écart du bruleur.

Rattacher la protection de décharge d'air en haut du compartiment du bruleur et des contrôles. Un petit pied en forme de "L" doit être positionné vers le sol, pointant à l'opposé de l'avant de la fournaise.

Se référer à l'illustration Page 32 #27A ou 34 #21.

ATTACHER LE HAUT DE LA FOURNAISE (MONTAGE PAR SUSPENSION)

Attacher le haut fournaise au mur en utilisant deux (2) ancres en métal (emballé dans le sac du thermostat) en les plaçant sur la bride arrière du haut de la fournaise et en les vissant sur le mur

Se référer à la Page 17, Fig. 20.

ATTACHER LE HAUT DE LA FOURNAISE (MONTAGE PAR ENCASTREMENT)

Attacher le haut fournaise en perçant deux (2) trous dans les brides latérales du haut de la fournaise et en les attachant avec deux (2) vis ou clous dans les colombages. Se référer à la Page 17, Fig. 20.

ATTENTION: Faire attention à ne pas endommager les composants de la fournaise ou le câblage en perçant les trous.

Installer votre Fournaise

Arrivée de gaz et tuyauterie

La valve de contrôle de gaz, dans la fournaise, est livrée avec un joint d'étanchéité contrôlant l'arrivée de gaz. Ne pas l'enlever avant qu'il soit possible de connecter la valve au conduit.

AVERTISSEMENT: Risque de dommages de la propriété, de blessures corporelles et de mort. Vérifiez que la fournaise est équipée pour fonctionner avec le type de gaz disponible. Les modèles conçus pour le gaz naturel doivent être utilisés uniquement avec du gaz nature. Les modèles conçus pour fonctionner avec du pétrole liquéfiés (PL) ont des tailles d'orifice prévues pur du gaz propane pur de commercialisation. Ils ne peuvent pas être utilisé avec du butane ou un mélange de butane et de propane.

ARRIVEE DE GAZ

Pour les gazes LP, la pression minimale d'arrivée de gaz lors de l'ajustement est de 11-inches water column et la pression maximale est de 13-inches water column.

Pour les gazes naturels, la pression minimale d'arrivée de gaz lors de l'ajustement est 5-inches water column. Et la pression maximale est de 7-inches water column.

La pression et l'apport du gaz aux bruleurs ne doit pas dépasser les chiffres indiqués sur l'étiquette. La pression du collecteur de gaz naturel doit être de 4-inches water column. La pression du collecteur de gaz doit être de 10.5-inches water column pour les gazes LP. Voir page 21 pour un fonctionnement à une altitude supérieure à 2,000 feet, le changement de l'orifice du bruleur doit être changé pour correspondre à l'arrivée de gaz. Vérifiez avec votre fournisseur de gaz local.

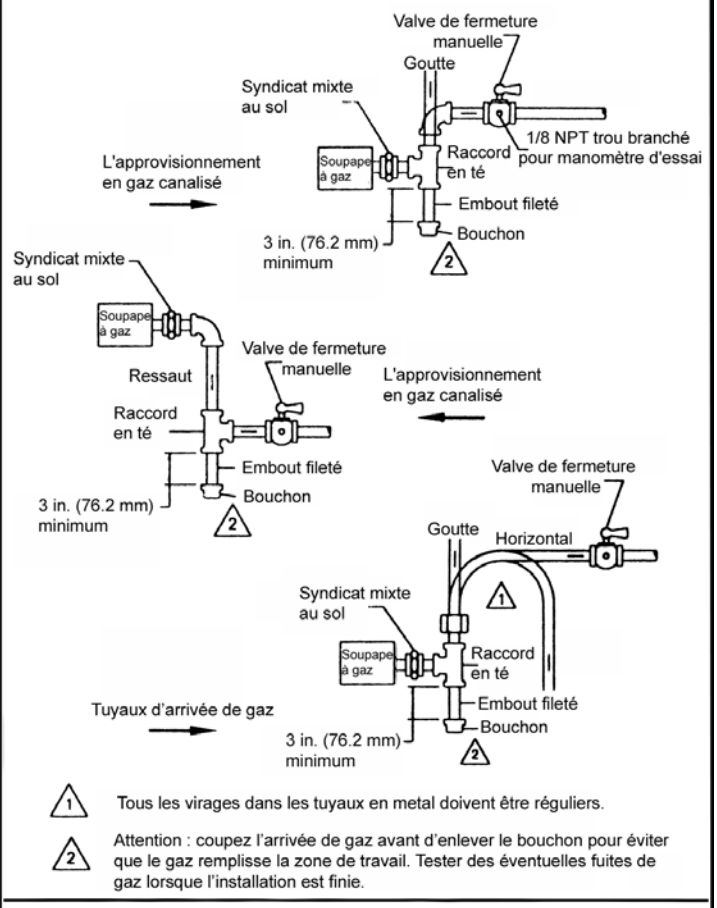
TAILLE DES ORIFICES

Les informations techniques sur la fournaise, page 25, montre les tailles correcte des orifices shows pour les différents rendus selon le gaz utilisé.

CONDUITS DE GAZ

La ligne d'arrivée de gaz doit être d'une taille adéquate pour supporter les conditions de Btu/hr. Et de la longueur du trajet nécessaire pour l'installation de l'appareil.

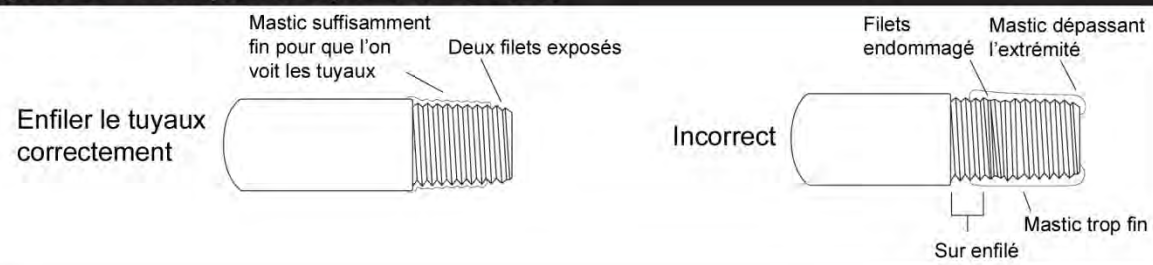
Figure 21 - *Coté gauche de l'arrivée de gaz


Valve de fermeture manuelle
Goutte
Syndicat mixte au sol
1/8 NPT trou branché pour manomètre d'essai
L'approvisionnement en gaz canalisé
Soupape à gaz
Raccord en té
Embout fileté
Bouchon
3 in. (76.2 mm) minimum
Syndicat mixte au sol
Soupape à gaz
Valve de fermeture manuelle
Ressaut
L'approvisionnement en gaz canalisé
Raccord en té
Embout fileté
Bouchon
3 in. (76.2 mm) minimum
Valve de fermeture manuelle
Goutte
Horizontal
Syndicat mixte au sol
Soupape à gaz
Raccord en té
Tuyaux d'arrivée de gaz
Embout fileté
Bouchon
3 in. (76.2 mm) minimum
1 Tous les virages dans les tuyaux en metal doivent être réguliers.
2 Attention : coupez l'arrivée de gaz avant d'enlever le bouchon pour éviter que le gaz remplisse la zone de travail. Tester des éventuelles fuites de gaz lorsque l'installation est finie.

*Coté gauche de l'arrivée de gaz montré. Vérifier pour être sur.

Déterminer la taille minimale des conduits à partir de la Figure 23 basée sur la longueur du trajet du compteur à gaz à l'appareil.

Figure 22 - Pratique de tuyauterie correcte



Tous les conduits doivent respecter la règlementation locale ou le National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1 NFPA No. 54) en vigueur. (Au Canada: CAN/C.GA B149).

Se référer à la FIGURE 14 pour le schéma général de l'élément. Il montre les éléments accessoires nécessaires.

Installer votre Fournaise

Les règles suivantes s'appliquent:

1. Utiliser un nouveau conduit correctement alésé en acier ou en fer noir et des éléments sans débris et éclats de métal ; ce conduit doit être approuvé par la règlementation locale. Les débris et éclats de métal peuvent endommager la valve.
2. Ne pas tarauder le conduit trop loin. Une distorsion ou un disfonctionnement de la valve peut résulter d'un excès de tuyau dans la valve de contrôle du gaz. Laissez deux fils de l'extrémité. (Figure 15).
3. Utiliser des joints d'union.
4. Installer un collecteur à débris pour piéger la saleté avant qu'elle entre dans la valve de gaz. L'embout fileté doit être au minimum 3-inches de long.
5. Installer une valve de fermeture manuelle.
6. Fourni une connexion de 1/8" NPT juste avant la connexion d'arrivée de gaz à la fournaise.

CONNECTION DE GAZ

Si l'installation est pour du gaz LP, demandez à l'installateur de LP d'utiliser un régulateur à deux vitesses et de faire toutes les connections depuis le réservoir.

Utiliser deux clés à molette pour effectuer la connexion à la valve pour ne pas tourner et endommages la valve.

Les connections entre la valve de fermeture manuelle et les bruleurs de contrôle peut être fait avec un connecteur A.G.A./C.G.A. certifié flexible si cela est autorisé par les règlementations locales. Le collecteur à débris et les joints d'union sont toujours nécessaire.
Resserrer tous les joints.

Vérifier les conduits de gaz

Tester tous les conduits pour des fuites. Quand vous vérifier les conduits de gaz de la fournaise avec une pression inférieur à 1/2 PSI, fermer manuelle la valve de gaz. Si le conduit de gaz doit être contrôlé avec une pression égale ou supérieur à 1/2 PSI, la fournaise doit être éteinte et la valve fermée manuellement pendant toute la période du test. (Voir AVERTISSEMENT). Appliquer une solution savonneuse (ou un détergent liquide) sur chaque joint. Si des bulles se forment, il y a une fuite. Corriger la moindre fuite une par une.

Figure 23 - Capacité des tuyaux

Gaz naturel
Capacité des tuyaux - BTU/hr. (Accessoires inclus)

Longueur des tuyaux - feet	La taille du tuyau		
	1/2"	3/4"	1"
20	92,000	190,000	350,000
40	63,000	130,000	245,000
60	50,000	105,000	195,000

Gaz L.P.
Capacité des tuyaux - BTU/hr. (Accessoires inclus)

Longueur des tuyaux - feet	La taille du tuyau		
	1/2"	3/4"	1"
20	189,000	393,000	732,000
40	129,000	267,000	504,000
60	103,000	217,000	409,000

AVERTISSEMENT: Risque de dommages matériels, de blessures ou de mort. Ne jamais utiliser une allumette ou une flamme à l'air libre pour vérifier des fuites éventuelles. Ne jamais dépasser les pressions spécifiées pour tester. Des pressions plus fortes peuvent endommager la valve de gaz et entrainer une surchauffe qui pourrait entrainer la défaillance de certains composants. Le gaz L.P. est plus lourd dans l'air et peut se déposer dans n'importe quelle partie basse, y compris les dépressions à l'air libre et restera à cet endroit jusqu'à ce que ce soit ventilé. Ne jamais essayer de démarrer un appareil avant d'avoir aérer la pièce.

Câblage électrique

Tous les travaux électriques doivent se conformer aux codes locaux et ordonnances ou en leurs absences, en accord avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou avec le Canada, Canadian Electrical Code C22.1. Si vous n'êtes pas familier avec les codes du câblage en général, demandez à un électricien compétent de faire ce travail. Cet accessoire peut fonctionner en utilisant la prise à trois douilles et le cordon ou peut être enterré. Lorsque vous utilisez la prise et le cordon, pour votre protection contre les dangers d'électrocutions, ils doivent être branchés directement dans un réceptacle à trois douilles adapté. ne pas retirer ou couper les douilles.

ARRIVEE D'ELECTRICITE

Retirer le cordon de service du paquet des pièces de l'enveloppe pour installer la fournaise. Retirer le trou pré-percé d'un diamètre de 7/8 (22mm) en bas à droit ou à gauche pour faire passer le cordon de service à trois douilles vers une prise électrique.

1. Insérer le bouchon en nylon attaché à l'extrémité du cordon de service à trois douilles dans le pré-percé de diamètre 7/8" diamètre (22mm) dans la zone du contrôle du bruleur et insérer le dans la prise en nylon attaché en bas de l'enveloppe extérieure. Si souhaité, vous pouvez faire passer le câble du thermostat au côté du cordon de service et par la même ouverture ou alors choisir une autre entrée vers la zone du contrôle du bruleur.
2. Attacher le ressort de diamètre 7/8" (22mmautour du cordon de service à trios douille et le fil du thermostat (si le thermostat passé par le pré-percé). Insérer le ressort 7/8" (22mm) dans le trou de 7/8" (22mm) du panneau latéral de la fournaise.

AVERTISSEMENT: Ne pas insérer le cordon à trois douilles à plus de 10 inches (245mm) dans la zone d'assemblage du contrôle du bruleur. Cela pourrait endommager le cordon électrique, entrainant électrocution et/ou feu.

BRANCHEMENT A BASSE TENSION

DANGER: L'Anticipateur de Chaleur surchauffera si 24 volts sont appliqués directement au thermostat en raccourcissant la valve de gaz ou le contrôle pendant le test ou par un câblage incorrect.

CABLAGE DU THERMOSTAT MURAL

Faire passer le câble du thermostat vers la fournaise. Brancher le thermostat à deux fils marqués « thermostat » sortant du haut de la fournaise en utilisant deux boulons fournis. Voir le Diagramme de câblage page 30 ou 31.

Remettre le ventilateur dans sa position originale sur le boitier du moteur, en l'attachant bien. Replacer l'hélice en faisant attention à ce qu'elle soit centrée verticalement sur le ventilateur.

Resserrer les vis.

Replacer le panneau haut avant et le visser.

DIAGRAMMES DE CÂBLAGE PAGES 30 ET 31.

Installer votre Fournaise

Installation du Thermostat

1. Si un vieux thermostat est remplacé et est dans un emplacement satisfaisant et que le câblage est dans de bonnes conditions, utilisez un câblage existant. Si vous êtes dans le doute, utilisez un nouveau fil.
2. Si un nouvel emplacement est choisi ou si c'est une nouvelle installation, le câble du thermostat doit être le premier à passer jusqu'à l'emplacement choisi. Tous les câblages doivent être faits en accords avec les codes et les ordonnances locaux. Ces instructions couvrent le fait de faire passer le fil du grenier mais il peut passer du soul sol en utilisant des techniques similaires. Voir figure 24.
3. Avant de percer dans le trou de l'emplacement choisi, enfoncez un petit clou dans le plafond au coin du mur et du plafond au dessus de l'emplacement du thermostat. Tirer le clou et faites passer un petit fil raide par le trou pour qu'il soit trouvé dans le grenier. Percer un trou de a ½-inch dans le grenier.
4. Sonder s'il y a des obstructions dans cette partie. Puis percer un trou de ½-inch à travers le mur à l'emplacement choisi pour le thermostat.
5. Du grenier, faites passer le câble du thermostat ou un fil raide par le mur jusqu'à ce qu'il soit au niveau de l'emplacement du thermostat.
6. Attraper le câble du thermostat par le trou et tirer le câble à travers ce même trou jusqu'à ce que 6-inches de câble ressorte.
7. Amener le câble jusqu'à la fournaise murale.

MONTER LE THERMOSTAT

1. Pour enlever le couvercle du thermostat, pincer les deux côté et soulever. Enlever délicatement et jeter l'emballage protégeant les boutons. Voir figure 25.
2. Connecter les fils du thermostat à la vis du terminal sur la base du thermostat. Vérifier que le câblage n'interfère pas avec le fonctionnement du thermostat. t
3. Pousser tous les surplus de câbles dans le mur et reboucher le trou avec de l'isolant pour éviter que des courants d'air affectent le fonctionnement du thermostat.
4. En étant sur que le thermostat est au niveau, attacher la base du thermostat au mur grâce aux trous de montage avec les vis fournies.
5. Remettre le couvercle du thermostat.

Figure 24 - Chemin du cable du thermostat

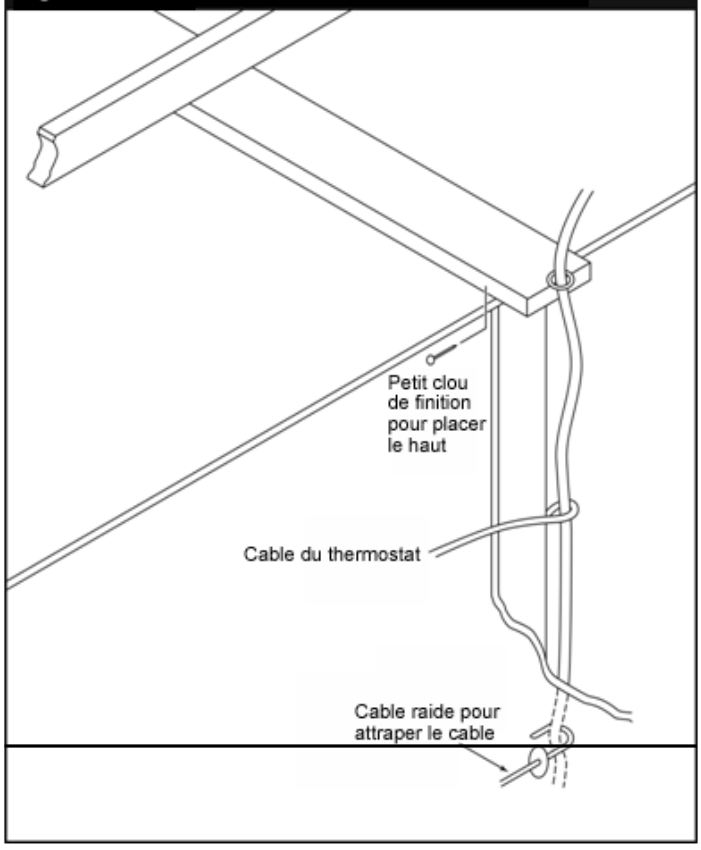
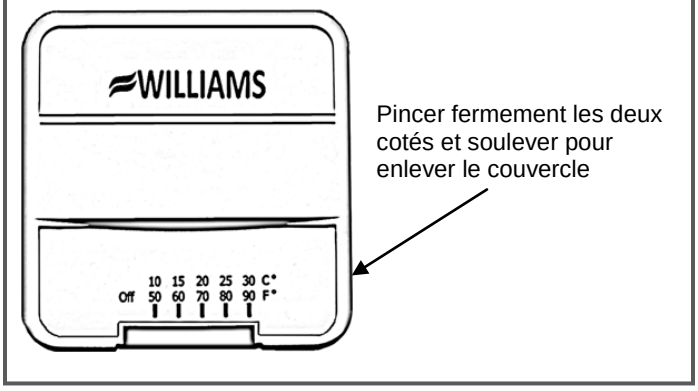


FIGURE 25 Thermostat



NOTE: utiliser la taille de fil plus lourd si plus de 20 ft. de fils sont nécessaires.

Installer Votre Fournaise

Procédure de démarrage

Démarrer la fournaise en utilisant les indications de la section FAIRE FONCTIONNER VOTRE FOURNAISE.

AVERTISSEMENT: Risque de dommage matériel, de blessure ou de perte de la vie. Liquefied Petroleum (L.P.) est plus lourd dans l'air et peut se déposer dans toutes les zones basses, y compris les dépressions, et y restez jusqu'à ce que l'espace soit ventilé.

Ne jamais démarrer l'appareil avant avoir bien ventilé la pièce.

Vérifiez le fonctionnement de la fournaise comme souligné dans les consignes suivantes. Si des étincelles, odeurs ou bruits inhabituels sont détectés, coupez immédiatement le courant. Vérifiez à nouveau pour des erreurs de câblage, d'obstructions dans ou près du moteur de ventilateur.

AVERTISSEMENT: La valeur de chauffage du gaz naturel (Btu per cubic foot) peut varier de manière signifiante. Il est de la responsabilité de l'installateur de vérifier que l'alimentation de la fournaise en Btu/hr. est ajustée correctement. Ne pas le faire pourrait entrainer un dysfonctionnement de la chambre à combustion, une asphyxie, un incendie ou la part. Référez-vous au National Fuel Gas Code (NFPA 54) pour vérifier que la fournaise brule le combustible normalement.

Un chauffage moindre pourrait entrainer une chaleur inadéquate, une condensation excessive ou des problèmes de démarrage. Un chauffage trop important pourrait entrainer l'encrassement des endroits où la flamme empiète ou une surchauffe de l'échangeur de chaleur.

Avant de démarrer les vérifications de l'arrivée de gaz naturel, obtenez la valeur de chauffage du gaz (BTU par foot cube) dans des conditions normales de la part de votre fournisseur local. Cet élément est utilisé dans la section et procédure de "Vérifier l'arrivée de gaz ».

VERIFIER LA PRESSION ET L'ALIMENTATION EN GAZ

Pour les fournaises situées en altitude, entre le niveau de la mer et 2,000 feet, l'entrée mesurée ne doit pas être supérieur à l'entrée indiquée sur l'étiquette de la fournaise. Pour les altitudes supérieures, l'entrée mesurée ne doit pas être supérieur à l'entrée indiquée sur l'étiquette réduit de 4% par 1,000 feet d'altitude.

La pression de l'arrivée de gaz et la pression du collecteur avec les bruleurs en fonctionnement doit être spécifié sur l'étiquette.

Type de gaz	Pression du collecteur, In. W.C.
Natural	4.0
L.P.	10.0

L'arrivée estimée sera obtenue avec une valeur de 2,500 Btu/hr. de propane avec une pression du collecteur de 10-inches. Si le gaz L.P. avec une différente valeur de chaleur est fourni, les orifices doivent être changés par un technicien qualifié. Avant le fonctionnement de la fournaise.

VERIFIER LA PRESSION DU GAZ DU COLLECTEUR PRESSURE

Une ouverture filetée est fournie avec la valve de gaz pour faciliter les mesures de la pression du gaz du collecteur. Un manomètre à water column avec une échelle allant de 0 to 12-inches de water column devrait être utilisé pour cette mesure. La pression du collecteur doit être mesurée avec les bruleurs et le pilote en fonctionnement. Tous les changements majeurs dans le flux doivent être faits en changeant la taille de l'orifice du bruleur.

VERIFIER L'ENTRÉE DE GAZ (GAS NATUREL SEULEMENT)

Pour mesurer l'arrivée de gaz, en utilisant le mètre à gaz, procédez comme cela :

1. Etienne toutes les arrivées de gaz sauf celle de la fournaise.
2. Lorsque la fournaise fonctionne, chronométrer le temps nécessaire à une révolution complète sur le petit cadran. S'il s'agit d'un cadran 2-cubic-foot, divisez les seconds par deux. S'il s'agit d'un cadran 1-cubic-foot, le temps est correct. Cela donne les secondes pour 1 cubic foot de gaz délivré à la fournaise.
3. En estimant que la le gaz naturel avec une valeur de 1,000 Btu par cubic foot et 34-secondes par cubic foot nécessaires comme déterminé dans l'étape deux, alors :

   Seconde par heure = 3,600:

   Arrivée = 1,000 x 3,600 / 34 = 106,000 Btu/hr.

   Cette arrivée mesurée ne doit pas être plus élevée que l'arrivée indiquée sur l'étiquette de la fournaise.
4. Allumez tous les appareils éteints en étape 1 et vérifiez leurs fonctionnements.

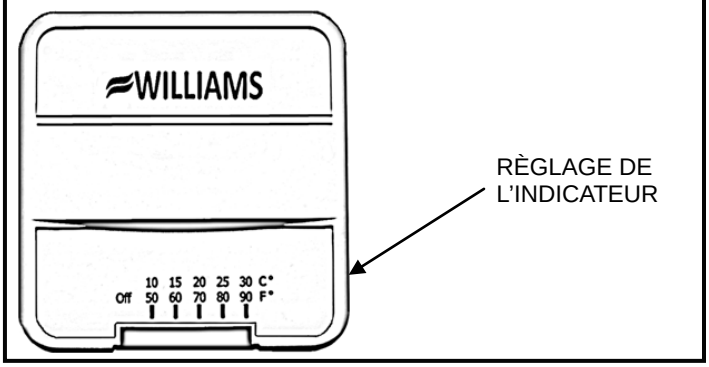
AJUSTER LE BRULEUR PILOTE (MODELES STANDARD SEULEMENT)

La flamme de pilote doit entourer l'extrémité du générateur de 1/4 à 3/8- inches. Pour ajuster, enlevez les vis d'ajustement du pilote sur la gaz de valve. Tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la flamme, et dans l'autre sens pour la faire diminuer. Remettre le bouchon.

VERIFIER LE THERMOSTAT

Vérifier le fonctionnement. Lorsqu'une température supérieure à celle de la pièce est demandée, le bruleur principal devrait s'allumer. Vérifier que le thermostat éteins la fournaise lorsque la température de la pièce atteins la température demandé et démarre la fournaise lorsque la température est inférieur à celle réglée.

FIGURE 26 Thermostat



Faire fonctionner votre fournaise

Faire fonctionner votre fournaise

MODELES AVEC PILOTE SUR PIED
3508631; 3508632; 5008631; 5008632; 6508631; 6508632

NOTE:
POUR LES MODELES équipés de la valve de gaz WILLIAMS P323209 or P322042 référez vous à cette page et à la page 23 pour « INSTRUCTION DE SECURITE ET D'ALLUMAGE » et « COUPER LE GAZ DE L'APPAREIL ».

Sur les nouvelles installations, les lignes de gaz peuvent êtres remplies d'air et il peut nécessiter plusieurs minutes pour établir la flamme du pilote. Gardez toutes les portes et panneaux d'accès à leur place sauf pour inspection et maintenance.

AVERTISSEMENT: Du fait de la température élevée, gardez les enfants, vêtements, meubles ou n'importe quel matériel combustible éloigné de la fournaise.

Ne pas stocker ou utiliser d'essence ou autre liquide / vapeur inflammable près de la fournaise.

Contrôle DE FIN DE COURSE (SECURITE)
Ces fournaises sont protégées contre un fonctionnement dangereux par cinq contrôles de sécurité automatiques: (1) un pilote de sécurité pour fermer la valve de gaz en cas de non fonctionnement du pilote; (2) une valve de gaz redondante; (3) un interrupteur qui coupe le bruleur principal pour éviter le boitier de la fournaise de surchauffer; cet interrupteur redémarre lorsque la fournaise refroidit; (4) un appareil de ventilateur qui coupe le bruleur principal contre une ventilation incorrecte de combustion de produits. Ces interrupteurs se rallumeront lorsque la fournaise aura refroidit; (5) une surcharge thermique protège le moteur contre les épuisements causé par les surtensions actuelles ou si quoi que ce soit venait à bloquer les flux d'air dans la fournaise, l'interrupteur éteindra le bruleur principal. Lorsque le moteur refroidit, cet interrupteur se rallumera tout seul. Cet interrupteur ne peux pas être ajusté.

AVERTISSEMENT: Danger de flash d'allumage et de blessures des yeux ou d'aveuglement. Protéger vos yeux. Ne jamais essayer d'allumer le pilote avec le bouton de la valve de contrôle du gaz sur la position "On". Des hallucinations pourraient apparaitre.

NOTE: Les modèles 3508631; 3508632 sont équipés d'un ventilateur à une seule vitesse.

FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR A DEUX VITESSES

MODELES: 5008631; 5008632; 6508631; 6508632

POUR LES MODELES équipés de la valve de gaz WILLIAMS P323209 ou P322042: Le ventilateur fonctionnera à vitesse lente puis passera à vitesse forte lorsque la fournaise se réchauffe.

IMPORTANT: GARDER LES COMPARTIMENTS DE BRULEURS ET DE CONTROLE PROPRE.

AVERTISSEMENT: Risque de dommage matériel, de blessure ou de mort. Si la fournaise surchauffe ou ne s'éteint pas, fermer manuellement la valve de gaz avant de couper le courant.

MODELES A ALLUMAGE ELECTRONIQUE*
3508231; 3508232; 5508231; 5508232

NOTE:
POUR LES MODELES équipés de la valve de gaz WILLIAMS P323209 ou P322042, référez vous à cette page et à la page 23 pour « INSTRUCTION DE SECURITE ET D'ALLUMAGE » et « COUPER LE GAZ DE L'APPAREIL ».

LA FOURNAISE FONCTIONNE COMME CECI:

1. Le Thermostat allume le module de contrôle.
2. Le système de rallumage automatique (dans le module) ouvre la valve de gaz et allume électroniquement le pilote. Après que la flamme du pilote ait été établie, et prouvée par le module de contrôle, le circuit de la valve principale ouvre et le pilote allume les bruleurs principaux.
3. La chaleur monte dans la fournaise et allume le ventilateur . L'air chauffé sort de la persienne avant bas au niveau du sol.
4. Lorsque le réglage du thermostat est atteint, il éteint le bruleur principal.
5. le ventilateur fonctionne jusqu'à ce que la chaleur soit enlevée de la fournaise et qu'elle s'éteigne.

IMPORTANT: GARDER LES COMPARTIMENTS DE BRULEURS ET DE CONTROLE PROPRE.

Contrôle DE FIN DE COURSE (SECURITE)

Ces fournaises sont protégées contre un fonctionnement dangereux par trois contrôles de sécurité automatiques: (1) Le système d'allumage automatique; (2) un interrupteur qui coupe le bruleur principal pour éviter le boitier de la fournaise de surchauffer; cet interrupteur redémarre lorsque la fournaise refroidit; (3) une surcharge thermique protège le moteur contre les épuisements causé par les surtensions actuelles ou si quoi que ce soit venait à bloquer les flux d'air dans la fournais, l'interrupteur éteindra le bruleur principal. Lorsque le moteur refroidit, cet interrupteur se rallumera tout seul. Cet interrupteur ne peux pas être ajusté.

AVERTISSEMENT: Danger de flash d'allumage et de blessures des yeux ou d'aveuglement. Protéger vos yeux. Ne jamais essayer d'allumer le pilote avec le bouton de la valve de contrôle du gaz sur la position "On". Des hallucinations pourraient apparaitre.

NOTE
Les modèles 3508231; 3508232 sont équipés d'un ventilateur à une seule vitesse.

VENTILATEUR A DEUX VITESSES MODELES: 5508231; 5508232

Le ventilateur fonctionnera à vitesse lente puis passera à vitesse forte lorsque la fournaise se réchauffe.

AVERTISSEMENT: Du fait de la température élevée, gardez les enfants, vêtements, meubles ou n'importe quel matériel combustible éloigné de la fournaise.

Sur les nouvelles installations, les lignes de gaz peuvent êtres remplies d'air et il peut nécessiter plusieurs minutes pour établir la flamme du pilote.
Gardez toutes les portes et panneaux d'accès à leur place sauf pour inspection et maintenance.

AVERTISSEMENT: Risque de dommage matériel, de blessure ou de mort. Si la fournaise surchauffe ou ne s'éteint pas, fermer manuellement la valve de gaz avant de couper le courant.

Faire fonctionner votre fournaise

POUR VOTRE SECURITE, LIRE AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas ces consignes à la lettre, un incendie ou une explosion peut en résulter et causer des dommages matériels, de blessure ou de perte de vie

A. Cet appareil a un pilote qui peut s'allumer à la main. Lorsque vous allumez le pilot, suivez ces consignes précisément.

B. AVANT D'ALLUMER, vérifiez qu'il n'y a pas d'odeur de gaz autour de l'appareil ou au sol car certains gazes sont plus lourd que l'air et s'installent sur le sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- Ne pas essayer un appareil ou une allumette
- Ne pas appuyer sur interrupteur électrique; ne pas utilisez un téléphone ou un portable dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone de votre voisin. Suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

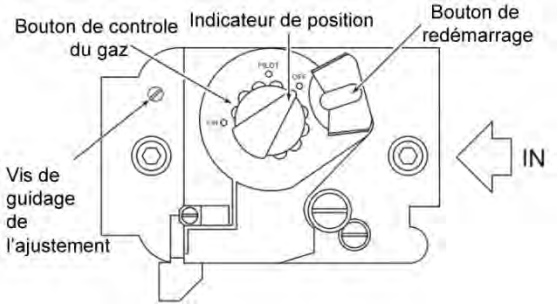
C. Utilisez seulement votre main avant de pousser ou de tourner le bouton de contrôle du gaz. Ne jamais utiliser d'outils. Si le bouton ne veut pas s'enclencher à la main, ne pas essayer de le réparer et appeler un technicien qualifié. Forcer ou essayer de réparer peut causer un incendie ou une explosion.

D. Ne pas utiliser cet appareil si une pièce a été sous l'eau. Immédiatement appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer n'importe quel pièce du système de contrôle ou du gaz de contrôle qui a été sous l'eau..

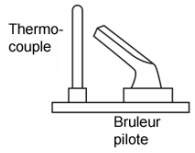
NOTE: POUR PLUS D'INFORMATIONS, REFEREZ VOUS AU MANUEL D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT FOURNI AVEC CET APPAREIL OU CONTACTEZ LE FABRICANT EN IDENTIFIANT LE PRODUIT PAR SON NUMERO DE MODELE SITUE SUR LA PLAQUE D'IDENTIFICATION, SITUEE PRES DE LA VALVE DE GAZ.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. **STOP!** Lisez les informations de sécurité ci-dessus.
2. Réglez le thermostat au plus bas.
3. Si applicable, coupez le courant de tous les appareils électriques.
4. Ouvrez le panneau de contrôle.
5. Appuyez le bouton de contrôle du gaz et tournez doucement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à « OFF ».



6. Attendez cinq (5) minutes pour vider totalement le gaz, puis sentez s'il y a du gaz y compris près du sol. **STOP!** Suivez le "E" dans les informations de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Desserrez l'écrou et ouvrez la porte d'observation du pilote (si équipé).
8. Pour trouver le pilote, suivez le tube en métal jusqu'au contrôle du gaz. La pilote est monté sur le côté du bruleur.
9. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à "PILOT".



10. Poussez le bouton de contrôle jusqu'au bout et gardez le poussé. Allumez immédiatement le bouton. Continuer de tenir le bouton de contrôle pour environ une(1) minute après que le pilote soit allumé. Relâché le bouton et la flamme du pilote va survenir. Le pilote devrait rester allumé. S'il s'éteint, répétez les étapes 5 à 10.
    - Si le bouton ne revient pas lorsqu'il est relâché, arrêtez et appelez immédiatement votre technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
    - Si le pilote ne reste pas allumé après plusieurs essai, tournez le bouton sur "OFF" et appelez votre fournisseur de gaz ou un technicien qualifié.
11. Fermez la porte d'observation du pilote, et resserrez l'écrou.
12. Tournez le bouton de contrôle du gaz sur "on".
13. Fermez le panneau de contrôle.
14. Rebranchez tous les appareils électriques.
15. Régler le thermostat selon votre volonté.

Pour éteindre le gaz de l'appareil

1. Régler le thermostat au plus bas.
2. Couper le courant de l'appareil si vous devez en faire l'entretien.
3. Enlever le panneau de contrôle.
4. Appuyer sur le bouton de contrôle du gaz et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "OFF".

   to "OFF". Ne pas forcer.
5. Remettre le panneau de contrôle.

.**IMPORTANT:** Gardez-le compartiment des bruleurs et de contrôle propre

AVERTISSEMENT: Du fait de la température élevée, gardez les enfants, vêtements, meubles ou n'importe quel matériel combustible éloigné de la fournaise.

Entretenir votre fournaise

Comment entretenir votre fournaise

AVERTISSEMENT: Risque de blessure ou de décès. Débranchez tous les appareils électriques via les interrupteurs, les boites à fusibles ou les panneaux de service avant d'enlever les portes ou les panneaux de service.

FINITION DE L'APPAREIL

Nettoyer l'appareil avec un vêtement humide. Ne jamais utiliser de produits abrasifs. Le boitier de l'appareil a des finitions en peinture résistante. Ne jamais refaire les finitions ou la peinture.

AIR NÉCESSAIRE À LA COMBUSTION ET À LA VENTILATION

L'arrivée d'air nécessaire à la combustion et à la ventilation ne doit pas être bloquée.

Ne rien mettre dans ou sur le boitier de la fournaise.

Pour une meilleure circulation et un chauffage plus efficace, ne pas placer d'obstructions, de meuble ou d'objets plus à moins de four-feet devant la fournaise ou de two-feet de chaque côté de la fournaise.

ZONE AUTOUR DE LA FOURNAISE

Gardez la zone autour de la fournaise propre et sans matériaux combustibles, d'essence ou autres liquides ou vapeur inflammable.

ENTRETIEN ANNUEL NECESSAIRE

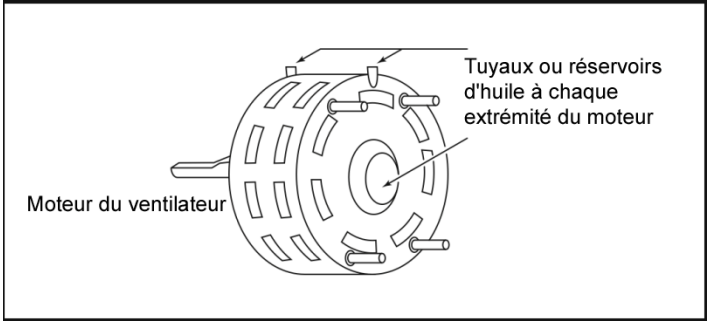
Il est recommandé qu'un employé qualifié fasse ces vérifications d'entretien au début de chaque période d'utilisation de l'appareil.

NETTOYER ET HUILER

Coupez le courant et enlevez la porte ainsi que le panneau avant du boitier. Nettoyer toutes les peluches ou poussière de l'hélice, du moteur du ventilateur ou des endroits exposés à l'air. Utilisez une brosse.

Mettez 5 gouttes d'huile SAE 20 dans chaque réservoir ou conduit d'huile du moteur du ventilateur. Voir Fig. 36, ci-dessous.

Figure 27 - Trous à huile du moteur



BRULEUR PILOTE

Allumer le pilot en utilisant les instructions dans FAIRE FONCTIONNER VOTRE FOURNAISE (pages 22 et 23, selon votre modèle). Laissez le thermostat au réglage minimal.

La flamme du pilot devrait être autour de 3/8 à 1/2 inch de l'extrémité du thermocouple. Se Référer à la Fig. 28, Page 25. Si la flamme a besoin d'ajustement, suivez les instructions suivantes:

AJUSTER LE BRULEUR PILOTE (Page 25 Fig 28)

1. Enlever la protection de la vis sur la vis ajustant le pilote.
2. Insérer le petit tournevis, ajuster la flamme comme nécessaire. Tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la flamme, et dans l'autre sens pour la faire diminuer.
3. Tourner le thermostat sur le réglage maximal. Les bruleurs principaux devraient s'allumer rapidement et doucement. Tourner le thermostat sur le réglage minimal. Les bruleurs principaux devraient d'éteindre. Le pilote devrait rester allumé sauf pour les modèles à allumage électronique. Voir page 23.

FLAMME DU BRULEUR

Démarrez la fournaise et laissez-la fonctionner environ 10 minutes puis regardez la flamme du bruleur. Les flammes ne devraient pas être douces et bleues, voir Fig. 28. Si les flammes semblent anormales, contactez la compagnie de gaz ou un technicien qualifié immédiatement.

SYSTEME D'AERATION

Ne vérifiez qu'aucun élément du système de ventilation soit bloqué ou abimé. Nettoyez et remplacez avant l'utilisation de la fournaise.

Entretenir votre fournaise

Comment entretenir votre fournaise

NETTOYER LES BRULEURS

Vérifier les bruleurs. Si le nettoyage est nécessaire, contacter un technicien de service qualifié pour nettoyer et entretenir les bruleurs.

AVERTISSEMENT: Risque de blessure ou de décès. Vérifier que le courant électrique et l'arrivée de gaz sont coupés avant d'enlever les panneaux, portes etc…

NETTOYER LES COMPARTIMENTS DES BRULEURS

Parce que l'air froid est attiré par la flamme durant le fonctionnement de la fournaise, une accumulation de peluche de tapis, de draps, de poussière etc. dans la zone du bruleur va apparaitre. Il est nécessaire de nettoyer cette zone régulièrement. Utilisez un aspirateur avec un petit embout pour atteindre les zones étroites. Attention dans et autour du pilote. Un changement d'ajustement pourrait être fait s'il était déplacé pendant le nettoyage. Un changement dans son ajustement pourrait être fait s'il est tapé pendant le nettoyage.

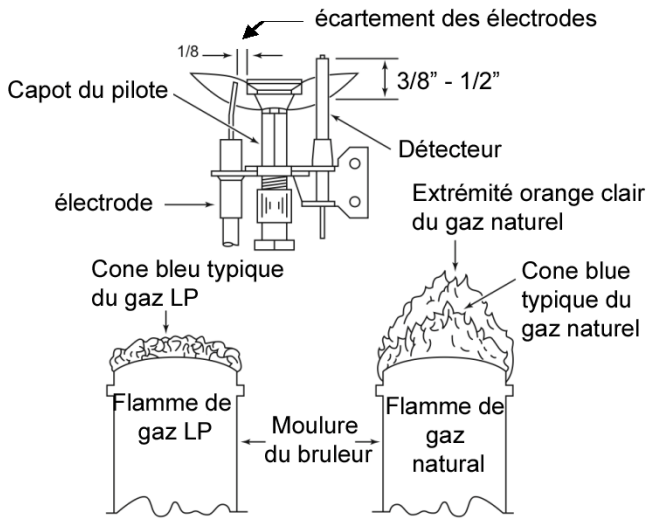
AVERTISSEMENT: L'accumulation de poussière, de peluches ou d'autres corps étrangers dans la première ouverture d'air du bruleur peut interférer avec un mélange correct d'air et gaz et peut entrainer une flamme jaune qui produit du monoxyde de carbone et de la suie. Cet état, s'il se développe, peut mener à des blessures corporelles dont la mort. Il est impératif que le bruleur reste propre.

POUR ENLEVER LES BRULEURS(S)

Débrancher la ligne de gaz dans le boitier.

Se référez à la section "Monter votre fournaise" (pages 16 et 17).

Figure 28 - Flamme du pilot & écartement des électrodes



Vérifier l'espace de la flamme. Il doit être ajusté avec attention et suivre les obligations, comme montré. (Fig. 28), pour que l'appareil d'allumage fonctionne correctement.

Entretenir votre fournaise

Informations techniques de votre fournaise

Informations techniques de votre fournaise					
Numéro de modèle	Type de gaz	Taux de Capacité de Chauffage** Btu/hr.	Orifice du bruleur principal		
			PERCER	DEC.	QTE.
3508632	NATURAL	35,000	#36	.106	1
3508631	L.P.	35,000	#50	.070	1
3508232	NATURAL	35,000	#36	.106	1
3508231	L.P.	35,000	#50	.070	1
5008632	NATURAL	50,000	#42	.093	2
5008631	L.P.	50,000	N/A	.060	2
5508232	NATURAL	55,000	N/A	.094	2
5508231	L.P.	55,000	N/A	.062	2
6508632	NATURAL	65,000	#36	.106	2
6508631	L.P.	65,000	#51	.067	2

La notation d'efficacité de ces appareils est un produit d'un système d'efficacité thermique déterminée sous des conditions de fonctionnement continues et a été déterminée indépendamment de n'importe quel appareil installé.
**Pour les altitudes au-dessus de 2,000 feet réduire les notations de 4% tous les 1,000 feet au-dessus du niveau de la mer.
**Btu/hr. = British Thermal Units per hour. = Unités thermales britanniques par heure.

Kit de Conversion de gaz	
De gaz naturel à gaz L.P.	
Modèle	Description
7716	35082 Series
7718	35086 Series
7720	50086 Series
7722	55082 Series
7726	65086 Series

Kit de Conversion de gaz	
De gaz L.P. à gaz naturel	
Modèle	Description
7717	35082 Series
7719	35086 Series
7721	50086 Series
7723	55082 Series
7727	65086 Series

Dépannage

POUR LES MODELES: 3508631; 3508632; 5008631; 5008632; 6508631; 6508632

*Aussi applicable aux modèles équipés d'un système de pilote intermittent électrique (suite à la page suivante).

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Le pilote ne reste pas allumé après avoir suivi les instructions.	A. Le générateur ne fourni pas assez de millivolts.	Vérifier la flamme du pilote. Elle doit empiéter sur le générateur. La flamme du pilote peut être basse ou forte causant l'extinction du pilote. L'orifice du pilote ou le trou d'aération peuvent être bouchés. (vérifier les araignées, les toiles ou autres déchets organiques) Etre sur que le thermocouple est complètement inséré dans les crochets.
	B. Les branchements au niveau de la valve de gaz sont détendues ou sales.	Nettoyer et/ ou resserrer les branchements au niveau de la valve.
	C. Le générateur est défectueux.	Vérifier le générateur avec le mètre à millivolt. Vous devriez lire 30 millivolts lorsqu'il n'est pas connecté. Lorsqu'il est connecté, cela devrait générer approximativement 14 millivolts. S'il est en dessous de 7 millivots, remplacez-le.
	D. La valve de gaz est défectueuse.	Remettre la valve de gaz en haut après qu'elle soit vérifiée.
	E. Appareil de coupure du ventilateur (sécurité).	Vérifier les branchements de la valve à cet appareil. Soyez sur que tous les branchements soient serrés. Vérifier qu'il n'y a pas de ventilation bloquée ou incorrecte.
2. Le bruleur principal ne s'allume pas – Le pilote brule et le thermostat est réglé pour chauffer.	A. La valve de gaz n'a pas été tournée sur la position "ON" après avoir allumé le pilote.	Tourner le bouton de la valve de gaz sur "ON."-s'il n'y a pas de flux de gaz principal, passer à l'étape B.
	B. Courant électrique de la fournaise sur OFF.	Vérifier ma tension dans la fournaise – si ok et toujours pas de flux de gaz principal, passer à l'étape C.
	C. Transformateur basse tension ou interrupteur de fin de course défectueux.	Vérifier qu'il y 24 volts au terminaux à basse tension. S'il n'y a pas de tension, coupe le courant. Enlever un fil de l'interrupteur de fin de course et chercher la continuité dans les deux terminaux. Pas de continuité – remplacer l'interrupteur de fin de course. Avec un bon interrupteur de fin de course de retour dans le circuit et le courant électrique allumé – si pas de tension, remplacer le transformateur. NOTE: avant de remplacer le transformateur ou l'interrupteur de fin de course, vérifier le câblage pour des connexions relâchées ou des fils cassés et réparer selon besoin. Si la tension est présente au transformateur, passer à l'étape "D".
	D. Thermostat mural défectueux.	Avec le thermostat réglé pour chauffer, vérifier la tension aux terminaux sur la valve de gaz. S'il n'y a pas de tension, remplacer le thermostat défectueux. NOTE: Avant de remplacer le thermostat, vérifier le câblage de la fournaise au thermostat en cas de connexion relâchée ou de fils cases et remplacer selon besoin. Si la tension est présente et qu'il n'y a toujours pas de flux de gaz au niveau des bruleurs principaux, passez à l'étape "E".
	E. Orifice du bruleur bouché.	Nettoyer ou remplacer l'orifice –Si okay et toujours pas de flux de gaz pour maintenir les bruleurs principaux, passez à l'étape F.
	F. La valve est défectueuse.	Remplacer la valve.
3. Le bruleur est sur "ON" mais bascule sur OFF avant que le ventilateur soit sur ON.	A. Câblage défectueux.	Couper le courant de la fournaise. Enlever le panneau avant haut, le boitier du ventilateur et l'hélice. Référez-vous au diagramme du câblage et vérifier tous les câblages dans la boite de raccordement. Enlever le panneau avant central et vérifier tous les câblages dans la boite des interrupteurs contenant les interrupteurs du ventilateur, de contrôle et de sélection. Agir si nécessaire. Si c'est bon, passer à l'étape "B". NOTE: Les interrupteurs de sélections sont utilisés seulement sur les MODELES 5008731; 5008732; 6508731; 6508732.
	B. interrupteur de fin de course défectueux.	Si le bruleur s'éteins en moins de cinq minutes, vérifier l'interrupteur de contrôle. Si défectueux, remplacez le. NOTE: Le ventilateur devrait s'allumer dans les trios minutes après le bruleur se soit allumé. Si non, passer à l'étape "C".
	C. Moteur défectueux (2-vitesse).	Le câble de démarrage est relié à interrupteur, le courant est allumé, le moteur devrait tourner. Si un moteur à 2 vitesses est utilisé – si le cable de démarrage relie le terminal marron sur l'interrupteur du ventilateur au terminal 2 (rouge) de l'interrupteur de sélection, le moteur devrait tourner sur la vitesse « LOW ». si le cable de démarrage relie le terminal marron sur l'interrupteur du ventilateur au terminal 3 (noir) de l'interrupteur de sélection, le moteur devrait tourner sur la vitesse « HIGH ». Remplacer le moteur si défectueux.
	D. Moteur défectueux (1-vitesse).	Le câble de démarrage est relié à interrupteur, le courant est allumé, le moteur devrait tourner Remplacer le moteur si défectueux.
	E. Interrupteur du ventilateur défectueux.	Si après avoir vérifié les possibilités ci-dessus, le problème existe toujours, remplacer l'interrupteur du ventilateur.
4. Le bruleur s'allume, le ventilateur s'allume mais alterne entre ON et OFF alors que le bruleur reste allumé.	A. La fournaise ne fonctionne pas à fond.	Vérifier la pression basse à la valve de gaz – elle devrait être de 4" W.C. pour le gaz naturel et de11" W.C. pour le GPL. Vérifier les orifices des bruleurs.
5. Le bruleur s'allume, le ventilateur s'allume mais le bruleur alterne entre ON et OFF alors que le ventilateur reste allumé.	A. La fournaise est en surchauffe.	Vérifier la pression élevée du gaz au niveau de la valve de gaz – corriger si nécessaire. Voir ci-dessus.
	B. La tension est trop basse.	Vérifier la ligne de tension du moteur. Si en dessous de 115 volts, le moteur sera trop lent.
	C. Déviation.	L'air chaud se vidant contre un objet cause une déviation, comme une installation dans un hall ou un très gros meuble à moins de 4'.
	D. Emplacement du thermostat.	Les fils conducteurs du thermostat sont peut être en court circuit, cause par un clou ou une agrafe. Le vérifiez en en enlevant ces fils du terminal de la valve.
6. La fournaise fonctionne mais	A. Emplacement du thermostat.	Vérifier l'emplacement du thermostat. Il ne doit pas être dans le chemin d'air chaud de la fournaise ou d'une lampe, d'une télé ou une radio.

Dépannage

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
s'éteins avant que la pièce soit à la température voulue. .	B. Thermostat défectueux.	Vérifier le calibrage du thermostat ou remplacer.
7. La fournaise fonctionne mais ne s'éteint pas après que la pièce soit à la température voulue.	A. Le câblage du thermostat est défectueux.	Vérifier le câblage du thermostat de four à thermostat - peut être en court-circuit par un clou ou une agrafe.
	B. La fournaise ne fonctionne pas à fond.	Vérifier l'emplacement thermostat - si sur un mur extérieur ou il ya un trou dans le mur derrière le thermostat et l'air froid à contacter thermostat, déplacer le thermostat.
	C. Réglage incorrect de l'anticipateur de thermostat.	Régler l'ancitipateur sur ANTICIPATEUR DE THERMOSTAT, voir page 20.
8. Fonctionnement anormal.	A. Bruit du ventilateur.	Vérifier le montage du moteur – il pourrait être desserré. L'hélice pourrait être déséquilibrée. Il faut peut être revisser ou huiler. Corriger selon besoin.
	B. Bruits de dilatation, tic-tac.	Vérifier l'installation. L'enveloppe peut être déformée en étant serré dans une ouverture trop petite ou coincé sous la boutisse. Un conduit limité peut créer des bruits de dilatation.
	C. Résonance du bruleur.	Habituellement associée avec le fonctionnement au gaz L.P.Ajuster les vis au niveau de col en fer de chaque bruleur après environ 10 minutes de fonctionnement. Ajuster pour obtenir une flamme bleue claire sans extrémité jaune.
	D. Interrupteur de sélection (2-vitesses).	Pendant le fonctionnement normal de la fournaise, le moteur sera sur la vitesse "LOW" lorsqu'elle fonctionne au minimum de ses capacités de sortie et sur la vitesse "HIGH" lorsqu'elle fonctionne au maximum de ses capacités de sortie. S'il n'y a pas de changement dans la vitesse du moteur, remplacer l'interrupteur de sélection.

POUR LES MODELES: 3508231; 3508232; 5508231; 5508232

*Applicable aussi sur les modèles équipés d'un système de pilote intermittent électrique. (Suite page suivante).

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Pas d'étincelle – pas de gaz du pilote.	A. Pas de puissance.	Faire des vérifications normales du courant, du transformateur, du thermostat, de l'interrupteur et remplacer les composants défectueux. Avec le courant sur ON, tourner le thermostat au réglage minimal, attendre 10 secondes et retourner sur le réglage HIGH. Avec le courant sur ON et le thermostat au réglage maximal, mettez le voltmètre à une échelle de 24V et attachez la sonde aux terminaux TR" et "TH" sur l'unité de commande d'allumage. Si vous lisez 24V et qu'il n'y a toujours pas d'étincelle ou de gaz du pilote, l'unité de la commande d'allumage est défectueuse et doit être remplacée.
	B. Transformateur défectueux.	
	C. Thermostat défectueux.	
	D. Interrupteur défectueux.	
	E. Commande d'allumage défectueuse.	
	F. Câblage défectueux.	Tester le câblage. Réparer ou remplacer.
	G. Appareil de coupure du ventilateur (sécurité).	Vérifier les branchements de la valve à cet appareil. Soyez sur que tous les branchements soient serrés. Vérifier qu'il n'y a pas de ventilation bloquée ou incorrecte.
2. étincelle – pas de gaz du pilote.	A. Démarrage défectueux.	Voir 1E.
	B. Pas d'arrivée de gaz au niveau de la valve.	Vérifier que du gaz arrive au niveau de la valve de contrôle du gaz. Vérifier que la valve manuelle est intégralement en position ON. Aucun gaz de pilote ne peux être cause par un tuyau pilote branché. Vérifier aussi l'ajustement du pilote au niveau de la valve de contrôle.
	C. Valve manuelle en position off.	
	D. Pilote de la valve défectueux.	
	E. Câblage défectueux.	Voir 1F.
	F. Ligne de pilote limitée ou orifice du pilote bouchée.	Voir 2B.
3. Gaz du pilote mais pas d'étincelle.	A. Commande d'allumage défectueux.	Avec le courant sur ON, tourner le thermostat au réglage minimal, attendre 10 secondes et retourner sur le réglage HIGH. Avec le courant sur ON et le thermostat au réglage maximal, mettez le voltmètre à une échelle de 24V et attachez la sonde aux terminaux TR" et "TH" sur l'unité de commande d'allumage. Si vous lisez 24V et qu'il n'y a toujours pas d'étincelle ou de gaz du pilote, l'unité de la commande d'allumage est défectueuse et doit être remplacée. Avec le thermostat sur le réglage maximum, régler le test à une échelle de 24V. Toucher les sondes sur les terminaux « C » et « P » de la valve de contrôle du gaz. Si vous ne lisez pas 24V, vérifiez le câblage. Si le câblage est bon, vérifier l'unité de la commande d'allumage.

Dépannage

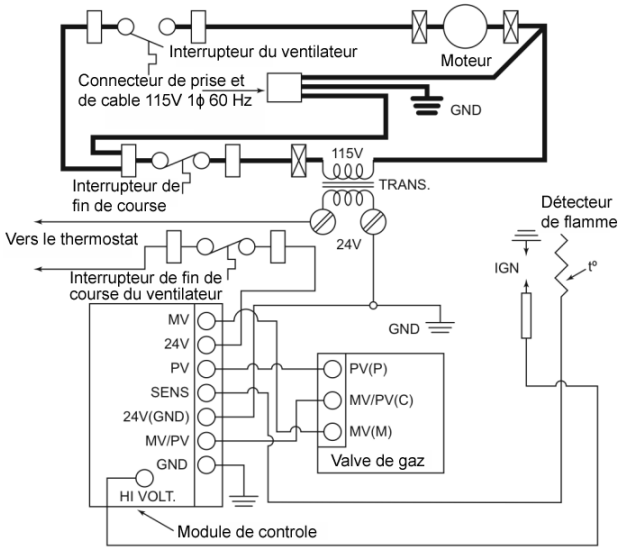
SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
	B. Assemblage d'électrodes cassé ou raccourci.	Retirer les fils du terminal "COM" au niveau de l'unité de la commande d'allumage, en faisant attention de ne pas toucher des parties métalliques; déconnecter les fils électrode au niveau de l'unité de contrôle de l'allumage. Connecter une extrémité du câble de démarrage au terminal « GND » (NE PAS ENLEVER LE FIL EXISTANT). Attacher l'autre extrémité du câble à la lame en métal d'un petit tournevis. Positionner le bout de la lame de métal à approximativement 1/8 » du terminal « HIGH VOLTAGE » (IGN). Reconnecter le terminal « COM ». Des étincelles devraient apparaitre entre la lame de tournevis et le terminal « HIGH VOLTAGE ». S'il n'y a pas d'étincelles, l'unité de commande d'allumage doit être remplacée. Vérifier le pilote et l'assemblage d'électrode particulièrement les espaces corrects d'électrodes (3/32 » à 1/8 ») ou des électrodes possiblement trop court pour entourer les surfaces en métal. Vérifier que le démarreur d'étincelles et les connexions d'électrodes sont bien serrés avec l'unité de la commande d'allumage. L'unité de la commande d'allumage et le bruleur du pilote doivent être tous deux châssis sol. S'il n'y a toujours pas d'étincelles, le pilote et l'assemblage d'électrodes doivent être remplacés.
4. Pilote allumé mais le bruleur principal ne veut pas se mettre sur ON.	A. Bloc de contrôle de l'allumage défectueux.	Voir 3A.
	B. Câblage défectueux.	Voir 1F.
	C. Flamme du pilote faible.	NOTE: attendre au moins 90 secondes après que le pilote s'allumer avant de faire votre vérification pour le problème numéro 4. Lorsque le bruleur principal est sur ON, vérifier que le capteur est correctement aligné et que la flamme du pilote empiète le haut du capteur de 5/8 inch. Vérifier que le capteur est poussé tout au bout des accroches du pilote. Ajuster la flamme du pilote avec la vis d'ajustement du pilote si nécessaire. Vérifier aussi que la pression d'arrivée et l'orifice du pilote. Si le capot du pilote ou le capteur est penché, l'unité défectueuse doit être remplacée. Si le bruleur principale ne veut toujours pas s'allumer, vérifier que les orifices du bruleur principal soient propres. Si c'est la cas, régler le voltmètre à une échelle de 24V. Toucher les sondes sur les terminaux « C » et « M » de la valve de gaz. Si vous lisez 24V et que le bruleur ne veut pas s'allumer, remplacer l'intégralité de la valve de gaz.
	D. Alignement incorrect du capteur dans la flamme du pilote.	Lorsque le bruleur principal est sur ON, vérifier que la flamme du pilote est forte, que le capteur est correctement aligné et que la flamme du pilote empiète le haut du capteur de 5/8 inch. (Voir les procédures pour vérifier le flamme du pilote et l'alignement dans la section problème 4c.) Vérifier le pilote et l'assemblage des électrodes pour voir si l'écartement des électrodes est correct (3/32 » à 1/8 ») ou n'importe quel court circuit des électrodes du fait des surfaces en métal. Vérifier que le démarreur d'étincelles et les connexions d'électrodes sont bien serrés avec l'unité de la commande d'allumage. L'unité de la commande d'allumage et le bruleur du pilote doivent être tous deux châssis sol. S'il n'y a toujours pas d'étincelles, le pilote et l'assemblage d'électrodes doivent être remplacés.
	E. Détecteur de flamme défectueux	VERIFIER QUE LE COURANT EST SUR "OFF" AVANT DE FAIRE CE TEST!! Régler le voltmètre sur l'échelle « ohm » ou utilisez un vérificateur de continuité. Toucher une extrémité de la sonde au bout du détecteur de flamme et l'autre sur le terminal « SENSE » de votre unité de commande d'allumage. L'ohmmètre devrait indiquer « O », la continuité devrait être évidente. Si vous n'obtenez pas cette valeur, enlever le câblage du détecteur et tester les séparément. Si la continuité n'est pas évidente, remplacer le câblage et /ou le détecteur. Il ne devrait y avoir AUCUNE continuité entre le capteur et le terminal « GND » se votre unité de commande d'allumage. Tester le câblage et le détecteur séparément, déterminer lequel est court-circuité. Remplacer ou réparer. Remettre le courant sur ON.
5. Le pilote s'allume et s'éteint tout seul.	A. Valve du pilote défectueuse.	Voir 2B.
	B. Câblage défectueux	Voir 1F.
6. Le bruleur principal s'éteint avant d'avoir atteint la bonne température.	A. Flamme du pilote faible.	Voir 4c.
	B. Alignement incorrect du capteur dans la flamme du pilote.	Voir 4d.
	C. La flamme du pilote est éloignée du capteur.	Lorsque le bruleur principal est sur ON, vérifier que la flamme du pilote est forte, que le capteur est correctement aligné et que la flamme du pilote empiète le haut du capteur de 5/8 inch. (Voir les procédures pour vérifier le flamme du pilote et l'alignement dans la section problème 4d.). Si la flamme du pilote est éloignée du capteur lorsque le bruleur principal est sur « On », cela pourrait être du au fait que la valve manuelle ne soit pas totalement sur la position « On » NOTE: une pression faible d'arrivée de gaz peut être causée par plusieurs problèmes et n'est pas dans l'éventail des procédures décrites dans ce guide de service. Consulter un employé qualifié ou votre fournisseur de gaz.
	D. Réglage d'anticipateur de chaleur incorrect.	Voir 6c. Vérifier le réglage de l'anticipateur de chaleur sur le thermostat du mur. Le mettre sur le réglage spécifié sur la valve de contrôle du gaz.
	E. Interrupteur de fin de course défectueux.	Le système se répète sur un interrupteur de fin de course défectueux. En utilisant un voltmètre régler sur une échelle de 110 volts, vérifier la tension passant dans l'interrupteur de fin de course lorsque que le bruleur principal est éteint. Si vous avez 24 volt ou 110 volt, remplacer l'interrupteur de fin de course défectueux.

Diagrammes de Câblage

Diagrammes de Câblage

Modèles - 3508231/3508232

Pour les fournaise murales ventilées avec ventilateur du type 35m Btu/hr avec un système de controle de démarrage intermittent



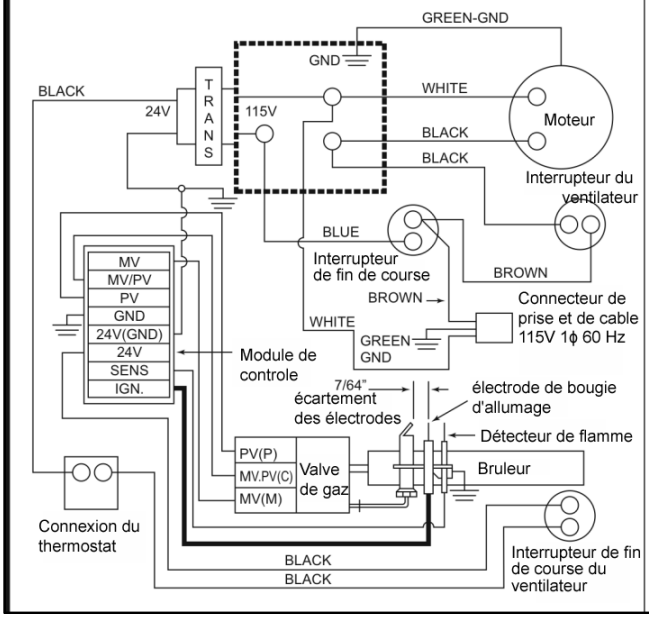
Légende

- Ligne à tension cablée en usine.
- Branchée à basse tension en usine
- ¼ terminal de connexion rapide pour le cablage en usine.
- Connecteur de fil pour les cablage à tension en usine.
- Visser le terminal à basse tension.
- Connexion cablée en usine.

Notes:

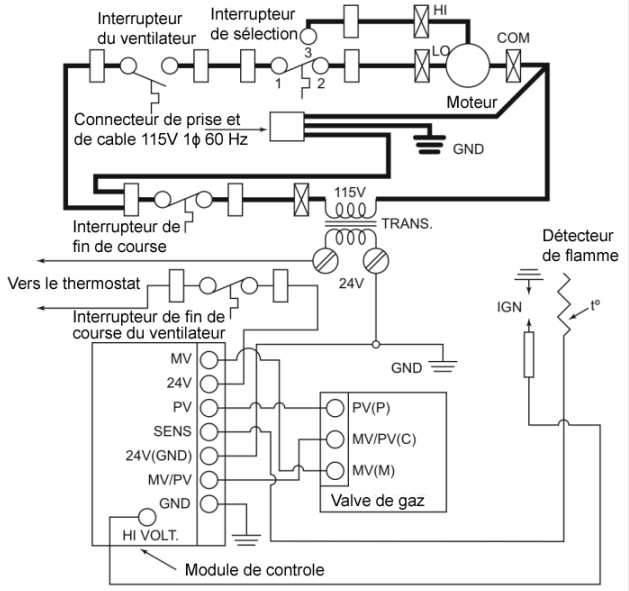
1. Si l'un des fils d'origine fourni avec l'appareil doit être remplacé. Il doit être remplacé avec un fil de type AWM 105°C 18 GA. et une isolation 4/64 ou équivalent.
2. Le moteur est protégé contre les surchauffes..

115V. 10 60 Hz – moins de 3 AMPs.



Modèles - 5508231/5508232

Pour les fournaise murales ventilées avec ventilateur du type 55m Btu/hr avec un système de controle de démarrage intermittent



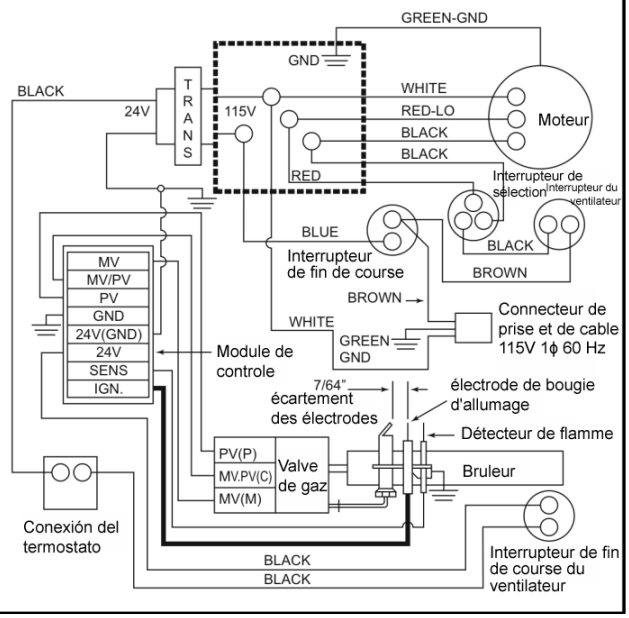
Légende

- Ligne à tension cablée en usine.
- Branchée à basse tension en usine.
- ¼ terminal de connexion rapide pour le cablage en usine.
- Connecteur de fil pour les cablage à tension en usine.
- Visser le terminal à basse tension.
- Connexion cablée en usine.

Notes:

1. Si l'un des fils d'origine fourni avec l'appareil doit être remplacé. Il doit être remplacé avec un fil de type AWM 105°C 18 GA. et une isolation 4/64 ou équivalent.
2. Le moteur est protégé contre les surchauffes..

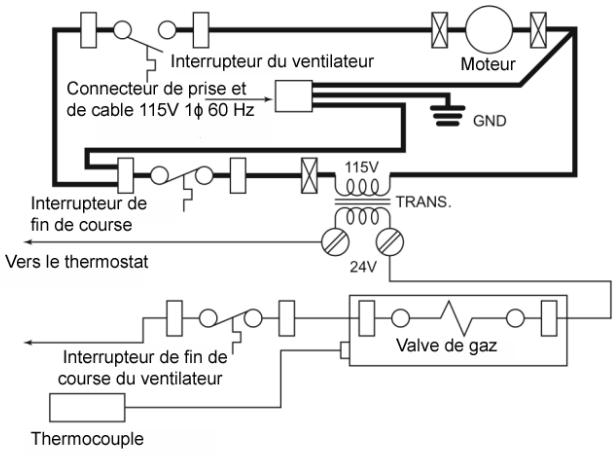
115V. 10 60 Hz – moins de 3 AMPs.



Diagrammes de Câblage

Modèles - 3508631/3508632

Pour les fournaises murales ventilées avec un ventilateur 40M Btu/hr. avec un système de contrôle du pilote sur pied



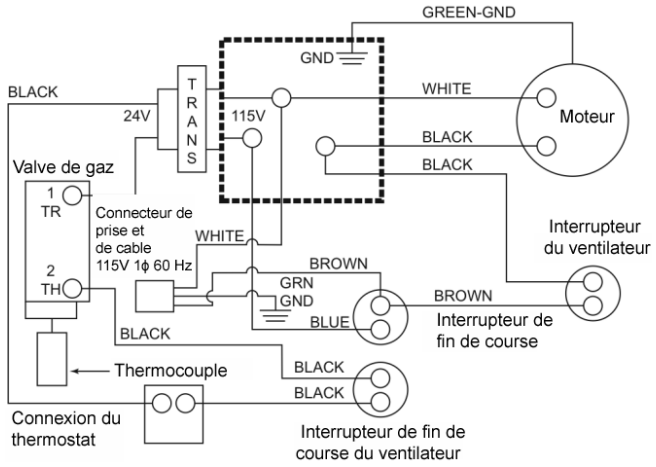
Légende

- Ligne à tension cablée en usine.
- Branchée à basse tension en usine
- ¼ terminal de connexion rapide pour le cablage en usine.
- Connecteur de fil pour les cablage à tension en usine.
- Visser le terminal à basse tension.
- Connexion cablée en usine.

Notes:

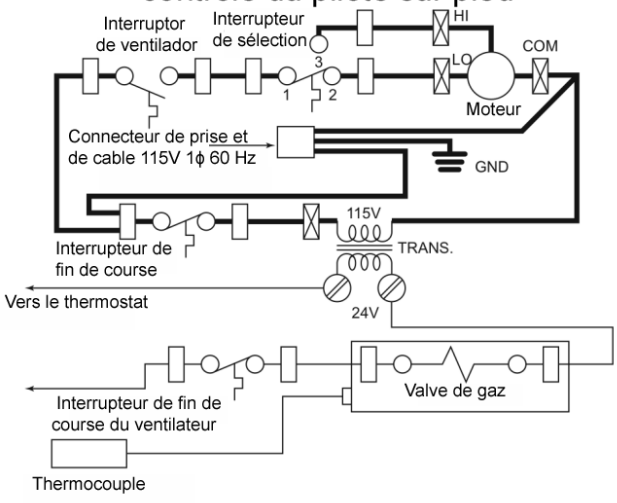
1. Si l'un des fils d'origine fourni avec l'appareil doit être remplacé. Il doit être remplacé avec un fil de type AWM 105°C 18 GA. et une isolation 4/64 ou équivalent.
2. Le moteur est protégé contre les surchauffes..

115V. 10 60 Hz – moins de 3 AMPs.



Modèles - 6007732/6007731

Pour les fournaises murales ventilées avec un ventilateur 60M Btu/hr. avec un système de contrôle du pilote sur pied



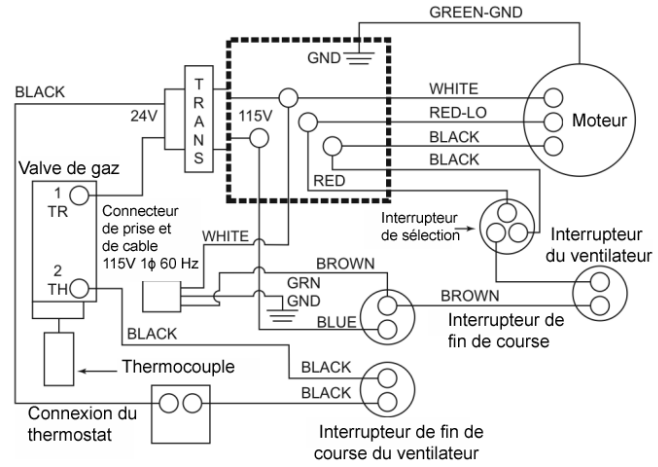
Légende

- Ligne à tension cablée en usine.
- Branchée à basse tension en usine
- ¼ terminal de connexion rapide pour le cablage en usine.
- Connecteur de fil pour les cablage à tension en usine.
- Visser le terminal à basse tension.
- Connexion cablée en usine.

Notes:

1. Si l'un des fils d'origine fourni avec l'appareil doit être remplacé. Il doit être remplacé avec un fil de type AWM 105°C 18 GA. et une isolation 4/64 ou équivalent.
2. Le moteur est protégé contre les surchauffes..

115V. 10 60 Hz – moins de 3 AMPs.



Pièce de remplacement

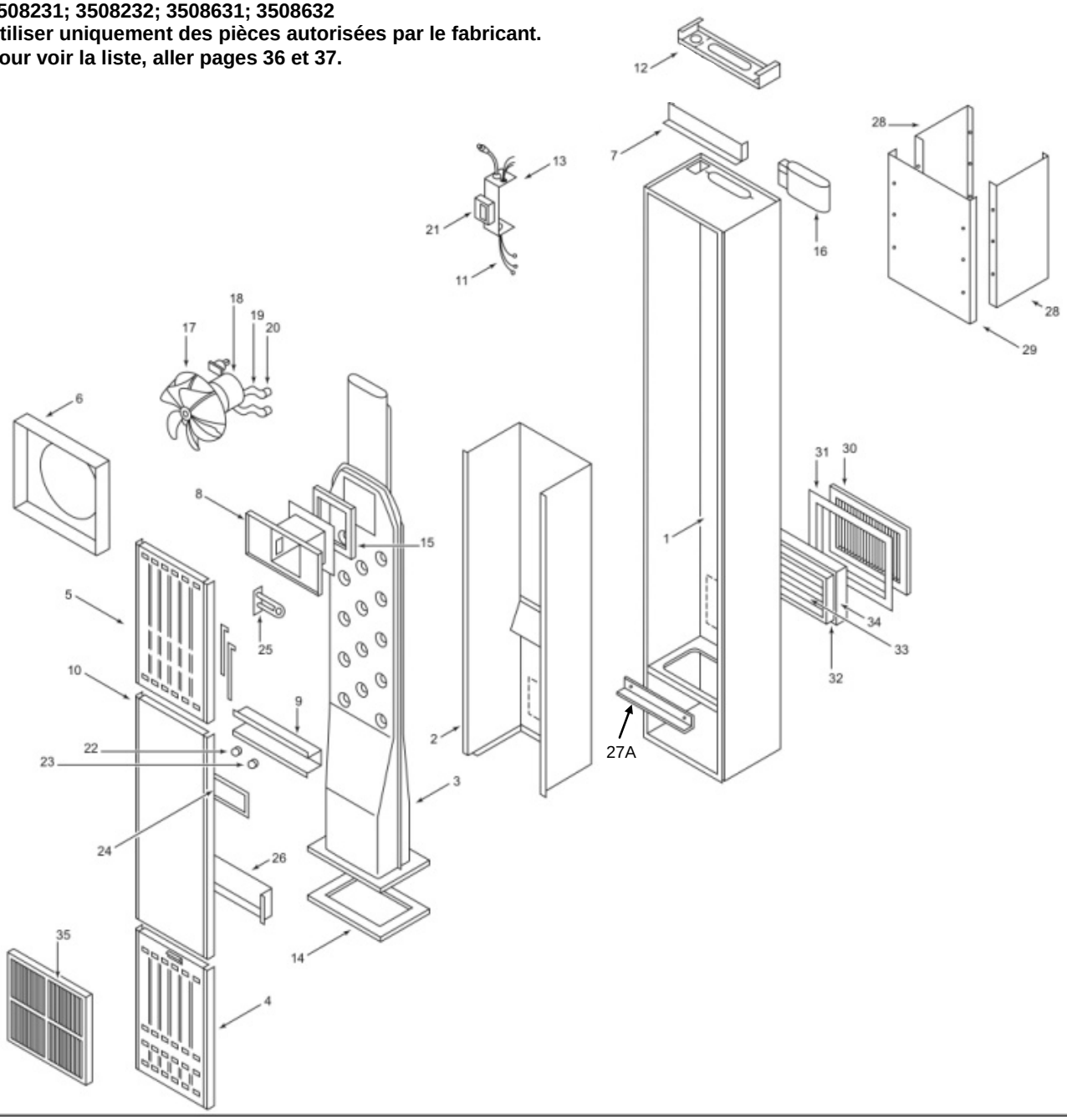
Assemblage du meuble et du corps

Pièces de remplacement les modèles

3508231; 3508232; 3508631; 3508632

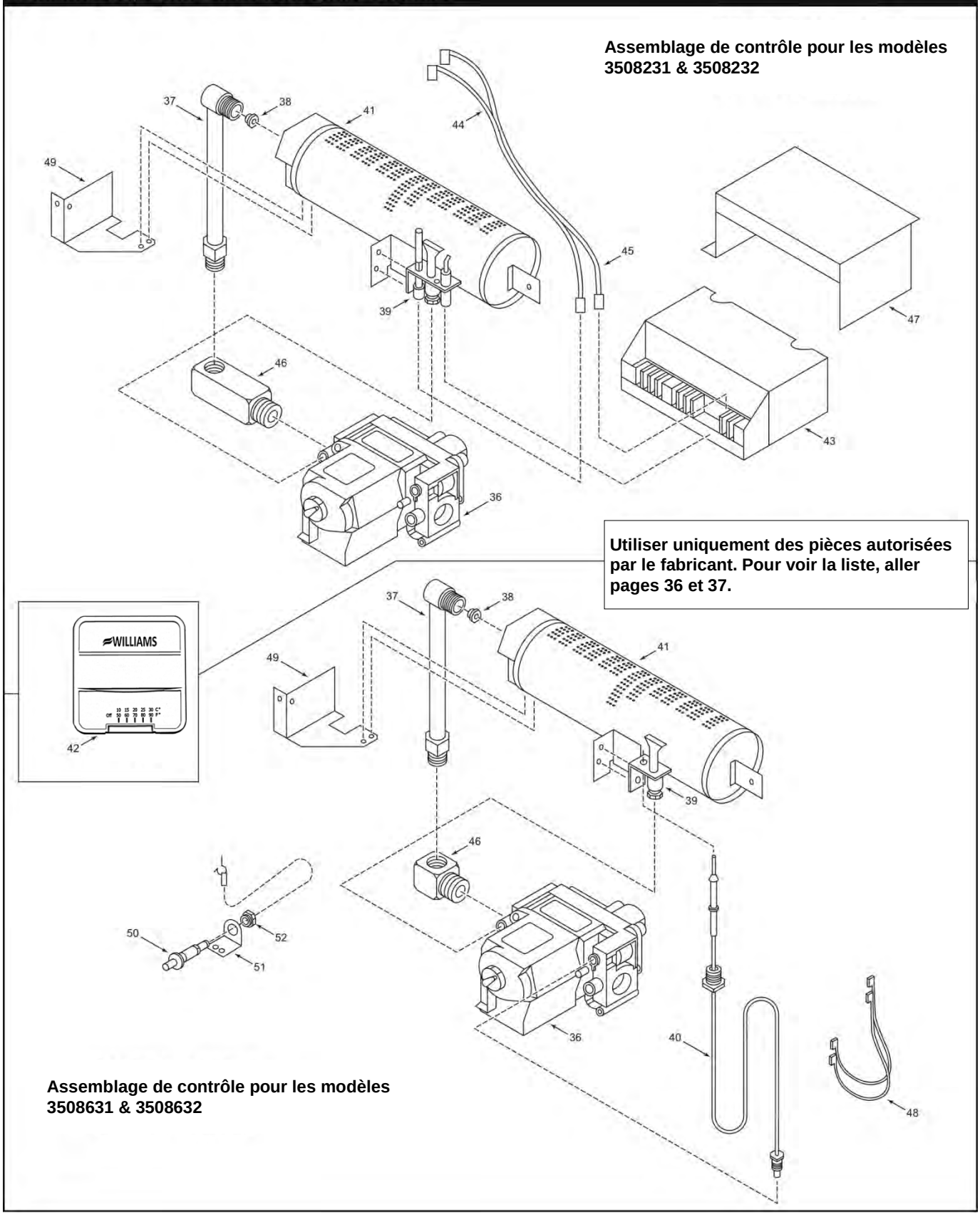
Utiliser uniquement des pièces autorisées par le fabricant.

Pour voir la liste, aller pages 36 et 37.



Pièce de remplacement

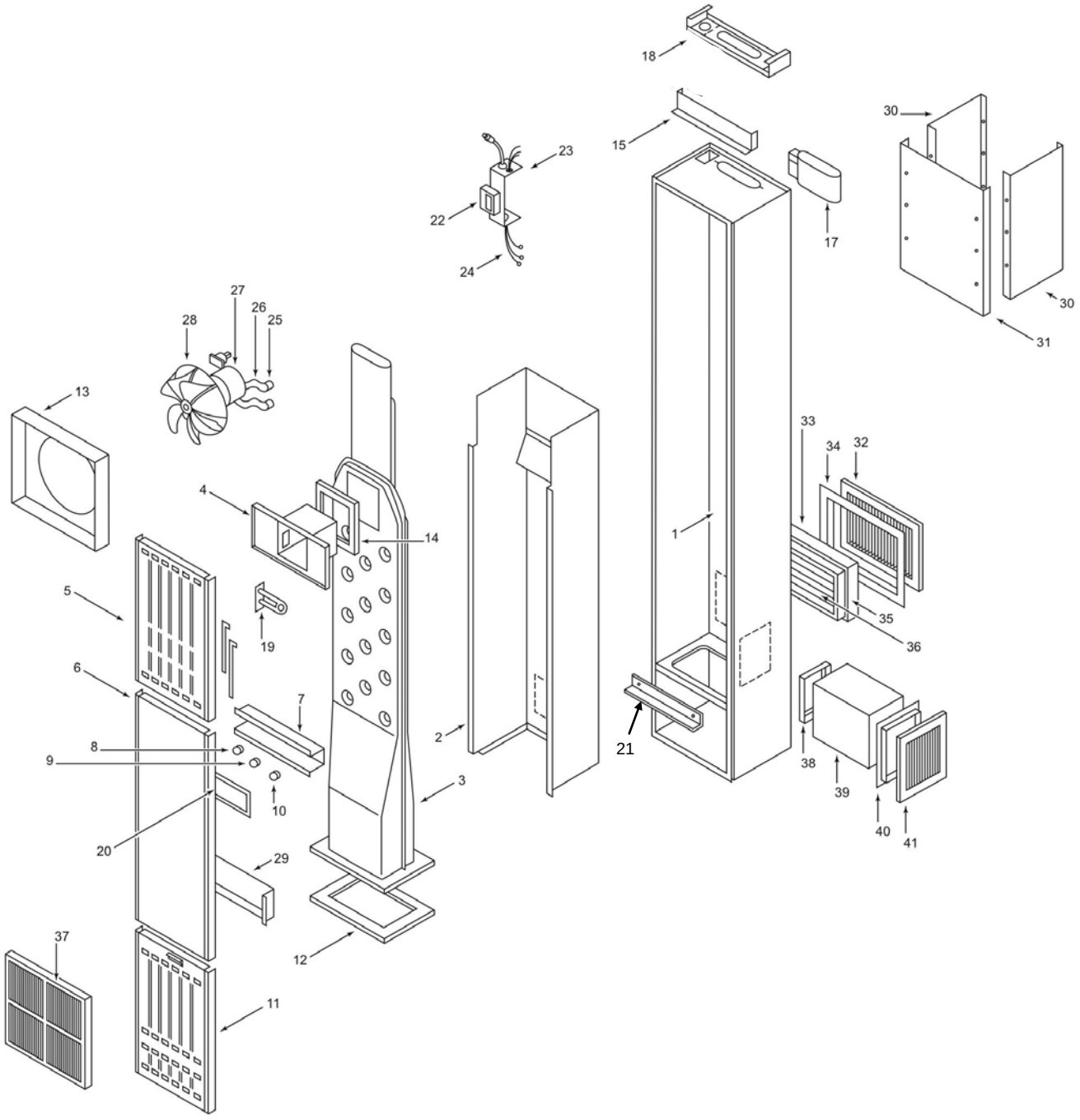
Williams Top Vent Gas-Fired Wall Furnace



Pièce de remplacement

Cabinet and Body Assembly

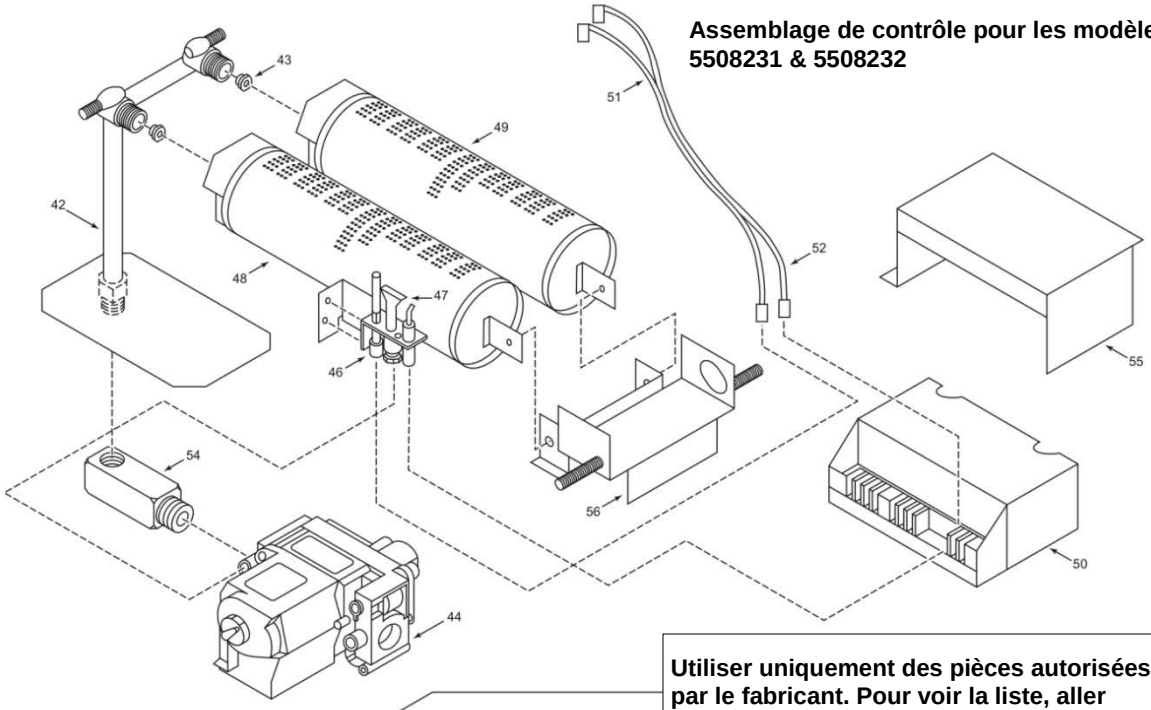
Pièces de remplacement les modèles
5008631; 5008632; 5508231; 5508232; 6508631; 6508632
Utiliser uniquement des pièces autorisées par le fabricant.
Pour voir la liste, aller pages 38 et 39.



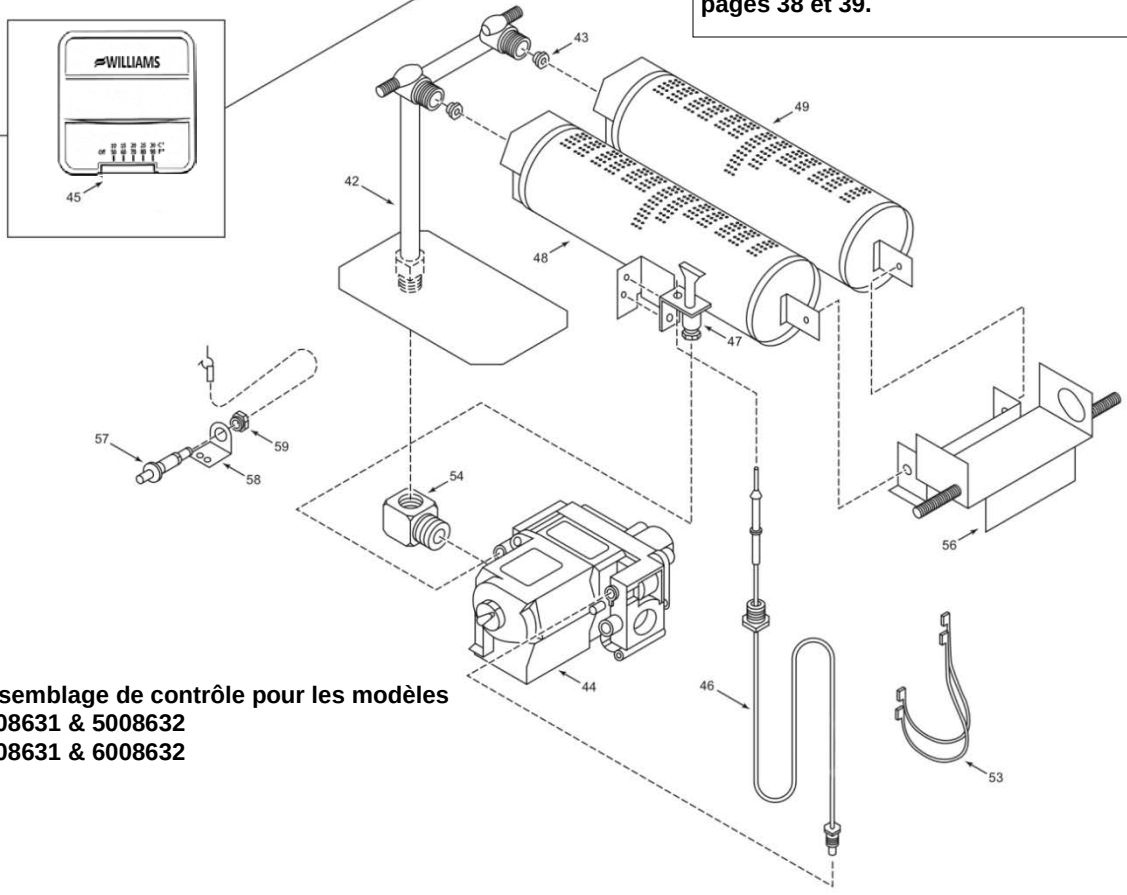
Pièce de remplacement

Williams Top Vent Gas-Fired Wall Furnace

Assemblage de contrôle pour les modèles 5508231 & 5508232



Utiliser uniquement des pièces autorisées par le fabricant. Pour voir la liste, aller pages 38 et 39.



Assemblage de contrôle pour les modèles 5008631 & 5008632 6008631 & 6008632

Liste des pièces de remplacement

PIÈCE DE REMPLACEMENT POUR LES MODELES 3508231; 3508232; 3508631 and 3508632

Numéro de Ref.	Description	NUMERO DE PIECE SELON MODELE			
		3508231	**3508232**	**3508631**	**3508632**
1	Enveloppe externe, panneau avant	12C10	12C10	12C10	12C10
2	Enveloppe interne	12B15	12B15	12B15	12B15
3	Élément de chauffage	12C18	12C18	12C18	12C18
4	Panneau avant bas	12B49	12B49	12B49	12B49
5	Panneau avant haut	12B50	12B50	12B50	12B50
6	Hélice	12B03-1	12B03-1	12B03-1	12B03-1
7	Couvercle du ventilateur	7B12	7B12	7B12	7B12
8	Ouverture	12B12	12B12	12B12	12B12
9	Boite d'interrupteur	11B05	11B05	11B05	11B05
10	Panneau avant central	12C21	12C21	12C21	12C21
11	Fils internes (Tous sauf contrôle d'allumage)	3508231	3508232	3508631	3508632
12	Plaque de boutisse	7B57	7B57	7B57	7B57
13	Boite de jonction	12B05	12B05	12B05	12B05
14	Joint de base	P026500	P026500	P026500	P026500
15	Joint du coupe tirage	P107900	P107900	P107900	P107900
16	Joint du collet du conduit	7A22	7A22	7A22	7A22
17	Hélice	P300500	P300500	P300500	P300500
18	moteur	P322544	P322544	P322544	P322544
19	Support du moteur(2 Req.)	7B46	7B46	7B46	7B46
20	Isolateur de vibration (4 Req.)	P022800	P022800	P022800	P022800
21	Transformateur 115V-24V	P024200	P024200	P024200	P024200
22	Interrupteur de fin de course	P309600	P309600	P309600	P309600
23	Interrupteur du ventilateur	P200200	P200200	P200200	P200200
24	Couvercle de la Boite d'interrupteur	11C68	11C68	11C68	11C68
25	Interrupteur de fin de course	7735	7735	7735	7735
26	Poignée du déflecteur	11C63	11C63	11C63	11C63
27	N/A	-	-	-	-
27A	Lower Element Base Angle	7A117	7A117	7A117	7A117
28 29	* Boitier latérale du ventilateur(2 Req.) * Boitier avant du ventilateur	9812	9812	9812	9812
28 29	* Boitier latérale du ventilateur(2 Req.) * Boitier avant du ventilateur	9824	9824	9824	9824
30 31 32 33 34	* Grille arrière, Deux sens * Plaque en plâtre * Coffre interne arrière, 10-3/4 Inches Long * Étuve * Coffre externe arrière, 10 Inches Long	6801	6801	6801	6801
30 31 32 33 34	* Grille arrière, Deux sens * Plaque en plâtre * Coffre interne arrière, 1-5/8 Inches de long * Étuve * Coffre externe arrière, 7/8 Inches Long	6802	6802	6802	6802
35 35	* Kit de grille de diffusion- Deux sens * Kit de grille de diffusion- Un sens	6703 6704	6703 6704	6703 6704	6703 6704
**	* Kit de lissage (Pas montré)	4701	4701	4701	4701
**	* Kit de ventilateur oval B/W(Pas montré)	9901	9901	9901	9901
36	Valve, Gaz Naturel	——	P323210	——	P323209
	Valve, Gaz L.P.	P322044	——	P322042	——
37	Collecteur	7B186	7B186	7B186	7B186
38	Orifice, Spécifier le modèle et le gaz	P090550	P090536	P090550	P090536
39	Pilote, Gaz naturel	——	P323418	——	P323074

Liste des pièces de remplacement

	Pilote, Gaz L.P.	P323419	——	P323073	——
40	Thermocouple	——	——	P233100	P233100
	Détecteur de flamme	P271100	P271100	——	——
41	Bruleur 50mm	12B56	12B56	12B56	12B56
42	Thermostat	P322016	P322016	P322016	P322016
43	Unité de contrôle de l'allumage	P321900	P321900	——	——
44	Assemblage de fil	P321522	P321522	——	——
45	Assemblage de fil (2 requis)	P321935/35A	P321935/35A	——	——
46	Adaptateur du collecteur	P321887	P321887	P321888	P321888
47	Protection du démarrage	11B139	11B139	——	——
48	Assemblage de fil (2 requis)	——	——	P321935/35A	P321935/35A
49	Attache avant du bruleur	9B234	9B234	9B234	9B234
50	Démarreur manuel à étincelle	——	——	P285500	P285500
51	Démarreur Piezo	——	——	7A189	7A189
52	Écrou en tôle	——	——	P285501	P285501
**	Fils de contrôles d'allumage	31B036	31B036	——	——

* Non disponible séparément, seulement en kit.
** Non montré.
Pour les illustrations des pièces, voir pages 32 et 33.
Note: Les vis et les boulons sont des éléments standards, disponibles localement.

Liste des pièces de remplacement

PIÈCE DE REMPLACEMENT POUR LES MODELES 5008631; 5008632; 5508231; 5508232; 6508631 and 6508632

Numéro de Ref.	Description	NUMERO DE PIECE SELON MODELE					
		5008631	**5008632**	**5508231**	**5508232**	**6508631**	**6508632**
1	Enveloppe externe, panneau	7C55-4	7C55-4	7C55-3	7C55-3	7C55-3	7C55-3
2	Enveloppe interne	11B46	11B46	7B79	7B79	7B79	7B79
3	Élément de chauffage	7C116	7C116	7C68	7C68	7C117	7C117
4	Relief Opening Pan	7B108	7B108	7B107	7B107	7B108	7B108
5	Panneau avant haut	7B126	7B126	7B126	7B126	7B126	7B126
6	Panneau avant central	11C60	11C60	11C59	11C59	11C59	11C59
7	Boite d'interrupteur	11B05	11B05	11B05	11B05	11B05	11B05
8	Interrupteur de fin de course	P200300	P200300	P296001	P296001	P309600	P309600
9	Interrupteur de sélection	P213400	P213400	P296201	P296201	P296201	P296201
10	Interrupteur du ventilateur	P200200	P200200	P200200	P200200	P200200	P200200
11	Panneau avant bas	11B103	11B103	11B103	11B103	11B103	11B103
12	Joint de base	P026500	P026500	P026500	P026500	P026500	P026500
13	Hélice	7B106	7B106	7B106	7B106	7B106	7B106
14	Joint de la plaque	P028300	P028300	P028300	P028300	P028300	P028300
15	Couvercle du ventilateur	7B12	7B12	7B12	7B12	7B12	7B12
16	N/A	-	-	-	-	-	-
17	Joint du collet du conduit	7A22	7A22	7A22	7A22	7A22	7A22
18	Boutisse	7B114	7B114	7B57	7B57	7B57	7B57
19	Interrupteur de fin de course	7735	7735	7735	7735	7735	7735
20	Couvercle de la Boite	11C68	11C68	11C68	11C68	11C68	11C68
21	Element à angle bas	7A117	7A117	7A117	7A117	7A117	7A117
22	Transformateur, 115V/24V	P024200	P024200	P024200	P024200	P024200	P024200
23	Boite de jonction	7B29	7B29	7B29	7B29	7B29	7B29
24	Fils internes (Tous sauf contrôle d'allumage)	5008631	5008632	5508231	5008232	6508631	6508632
25	Isolateur de vibration (4 Req.)	P022800	P022800	P022800	P022800	P022800	P022800
26	Support du moteur (2 Req.)	7B46	7B46	7B46	7B46	7B46	7B46
27	Moteur	P062101	P062101	P062101	P062101	P321601	P321601
28	Hélice du ventilateur du moteur	P200600	P200600	P200600	P200600	P014300	P014300
29	Poignée du déflecteur	11C63	11C63	11C63	11C63	11C63	11C63
30 31	* Boitier latéral du ventilateur (2 Req.) * Boitier avant du ventilateur	9812	9812	9812	9812	9812	9812
30 31	* Boitier latéral du ventilateur (2 Req.) * Boitier avant du ventilateur	9824	9824	9824	9824	9824	9824
32 33 34 35 36	* Grille arrière, Deux sens * Coffre externe arrière, 10" Long * Plaque en plâtre * Coffre interne arrière, 10-3/4"	6801	6801	6801	6801	6801	6801
32 33 34 35 36	* Grille arrière, Deux sens * Coffre externe arrière, 7/8" Long * Plaque en plâtre * Coffre interne arrière, 1-5/8"	6802	6802	6802	6802	6802	6802
37 37	* Kit de grille de diffusion(Deux sens) * Kit de grille de diffusion(Un sens)	6703 6704	6703 6704	6703 6704	6703 6704	6703 6704	6703 6704
38 39 40 41	* Coffre interne latéral, 10-3/4" Long * Coffre externe latéral, 10" Long	6701	6701	6701	6701	6701	6701

Liste des pièces de remplacement

38 41	* Coffre interne latéral, 1" Long * Grille latérale	6702	6702	6702	6702	6702	6702
*	* Kit de lissage (Pas montré)	4701	4701	4701	4701	4701	4701
*	* Kit de ventilateur oval B/W(Pas	9901	9901	9901	9901	9901	9901
42	Collecteur	P323656	P323656	P323656	P323656	P323656	P323656
43	Orifice, Spécifier le modèle et le gaz(2 requis)	P332619	P090542	P332620	P332622	P090551	P090536
44	Valve, Gaz Naturel	—–	P323209	—–	P323210	—–	P323209
	Valve, Gaz L.P.	P322042	—–	P322044	—–	P322042	—–
45	Thermostat	P322016	P322016	P322016	P322016	P322016	P322016
46	Thermocouple	P233100	P233100	—–	—–	P233100	P233100
	Détecteur de flamme	—–	—–	P271100	P271100	—–	—–
47	Pilote, Gaz naturel	—–	P323074	—–	P229300	—–	P323074
	Pilote, Gaz L.P.	P323073	—–	P322680	—–	P323073	—–
48	Bruleur 50mm(with pilot bracket)	12B56	12B56	12B56	12B56	12B56	12B56
49	Bruleur 50mm(without pilot	12B57	12B57	12B57	12B57	12B57	12B57
50	Unité de contrôle de l’allumage	—–	—–	P321900	P321900	—–	—–
51	Assemblage de fil	—–	—–	P321524	P321524	—–	—–
52	Assemblage de fil (2 requis)	—–	—–	P322048/A	P322048/A	—–	—–
53	Assemblage de fil (2 requis)	P322048/A	P322048/A	—–	—–	P322048/A	P322048/A
54	Adaptateur du collecteur	P321888	P321888	P321887	P321887	P321888	P321888
55	Protection du démarrage	—–	—–	11B139	11B139	—–	—–
56	Burner Mounting R.H. Bracket	7B187	7B187	7B187	7B187	7B187	7B187
57	Démarreur manuel à étincelle	P285500	P285500	—–	—–	P285500	P285500
58	Démarreur Piezo	7A303	7A303	—–	—–	7A303	7A303
59	Écrou en tôle	P285501	P285501	—–	—–	P285501	P285501
**	Fils de contrôles d’allumage	—–	—–	31B036	31B036	—–	—–

* Non disponible séparément, seulement en kit.
** Non montré.
Pour les illustrations des pièces, voir pages 34 et 35.
Note: Les vis et les boulons sont des éléments standards, disponibles localement.

Accessoires forsaire câblés - 9940

Instructions d'Installation

Ce Kit est pour être utilisé avec les modèles: 3508331; 3508332; 3508731; 3508732; 4007331; 4007332; 4007731; 4007732; 5008731; 5008732; 5507331; 5507332; 5508331; 5508332; 6008531; 6008532; 6007731; 6007732; 6508731; 6508732

AVERTISSEMENT: Danger de blessure corporelle. Eteignez le coupant électrique sur le tableau électrique, ou la boite à fusible avant de travailler sur la fournaise.

RESUME: Cet accessoire converti les fournaises William à contre-sens en utilisant le cordon de service fourni pour une connexion électrique permanente câblée.
Si cette fournaise est équipée ou a juste été installé et fonctionne en utilisant le cordon de service, déconnectez le cordon du réceptacle du connecteur situé à la base de la fournaise et enlever la corde complètement de la fournaise.
En suivant le diagramme de câblage ci dessous, faites toutes les connections de câblage nécessaire pour une source électrique à l'extérieur. Tous les travaux électriques doivent se conformer aux codes locaux et ordonnances ou en leurs absences, en accord avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou avec le Canada, Canadian Electrical Code C22.1. Si vous n'êtes pas familier avec les codes du câblage en général, demandez à un électricien compétent de faire ce travail. Soyez surs que cet accessoire est du type et de la conception requise pour utiliser avec votre fournaise.

La série des modèles 40077 avec un seul moteur rapide est montrée dans le diagramme de câblage ci-dessous. Les connexions de câblage requises sont applicables pour tous les modèles listés ci-dessus. Pour les connexions de câblage interne à votre modèle, référez vous au diagramme de câblage attaché à la fournaise.

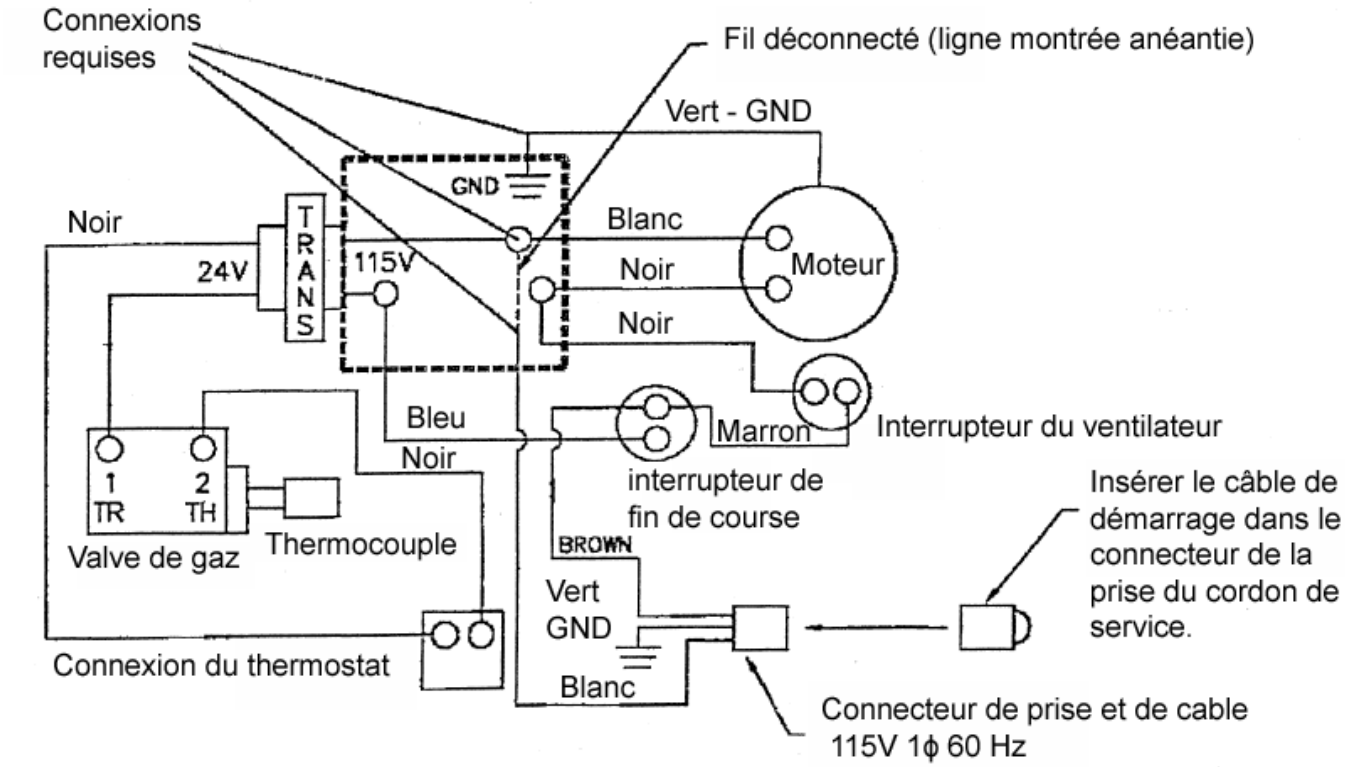


Tableau de Service

Date	Maintenance réalisée	Composants requis

Tableau de Service

Date	Maintenance réalisée	Composants requis

Tableau de Service

Date	Maintenance réalisée	Composants requis

Astuces et informations

Astuces d'entretien

Si votre fournaise ne fonctionne pas correctement, vous pouvez peut-être éviter le désagrément et le cout d'un service en vérifiant la section dépannage aux pages 27 et 29 avant d'appeler un technicien.

Pour Votre Sécurité:

Toujours débrancher le circuit de la fournaise à l'interrupteur avant d'ouvrir la fournaise pour inspection ou maintenance.

ATTENTION: si les informations fournies dans ce documents ne sont pas suivies parfaitement, il existe un risqué de dommages matériels, de blessures ou de pertes de la vie.

AVERTISSEMENT: NE PAS stocker ou utiliser d'essence ou autres liquides ou vapeurs inflammables près de la fournaise.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ:

- Ouvrir toutes les fenêtres.
- Ne pas essayer d'éclairer un des appareils.
- N'appuyer sur aucun interrupteur.
- Ne pas utiliser de téléphone fixe ou portable dans le bâtiment.
- Eteindre toutes les flammes.
- Appeler immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivre les instructions de votre fournisseur. Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
  - L'installation et l'entretien doivent être effectués par un employé qualifié, une agence spécialisée, ou le fournisseur de gaz.

Comment commander des pièces de rechange

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, toujours donner les informations suivantes:

1. Numéro de modèle
2. Date de fabrique
3. Numéro de la pièce
4. Description de la pièce

Toutes les pièces listées ici peuvent être commandées chez votre fournisseur d'équipement. Le numéro de modèle de votre Williams se trouve sur l'étiquette à coté de la valve de gaz, dans le compartiment de contrôle.

WILLIAMS

Williams Furnace Company • 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324
(909) 825-0993 • FAX: (909) 824-8009 • www.wfc-fc.com

Manufactured in the U.S.A. • Established 1916. •

ALL RIGHTS RESERVED
May 2014.